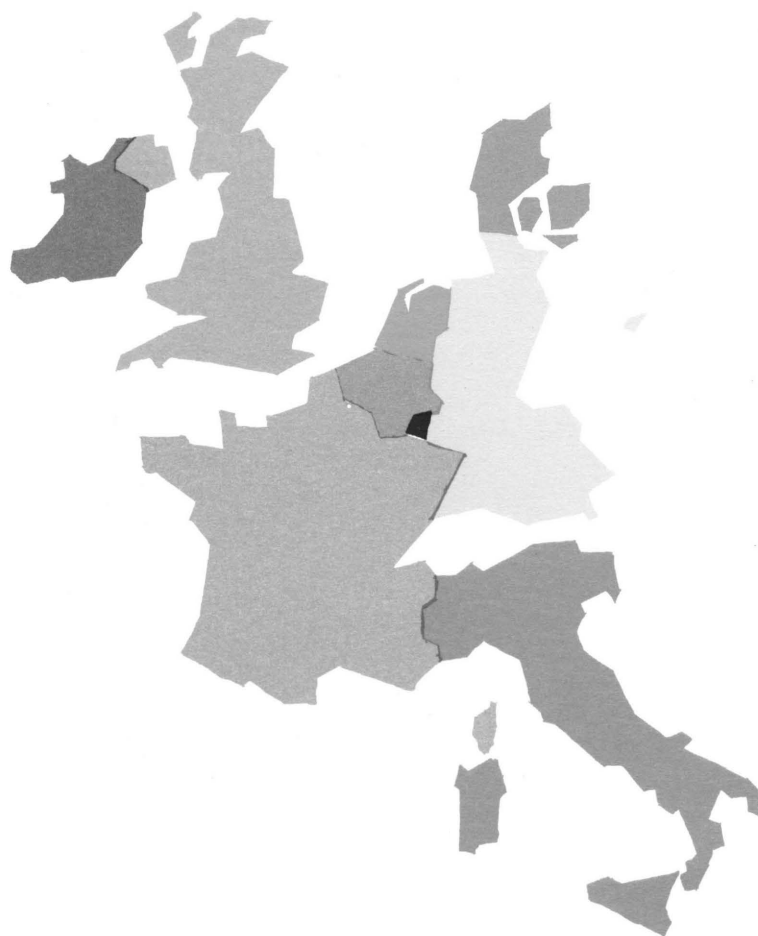


**Commission of the
European
Communities**

**Kommissionen for
De europæiske
Fællesskaber**



**8/9
1975**

**Graphs and Notes
on the
Economic Situation
in the Community**

**Diagrammer og kommentarer
til den
økonomiske situation
i Fællesskabet**

This publication appears monthly (except August and September, which are combined in a double number).

The Graphs and Notes of Group A appear in every issue and deal with:

- A1 Industrial production
- A2 Unemployment
- A3 Consumer prices
- A4 Balance of trade

The others (Groups B, C and D) appear quarterly as follows:

January, April, July, October

- B1 Exports
- B2 Trade between member countries
- B3 Discount rate and call-money rates
- B4 Short-term lending to business and private customers
- B5 Exchange rates

February, May, August/September, November

- C1 Imports
- C2 Terms of trade
- C3 Wholesale prices
- C4 Retail sales
- C5 Wages

March, June, August/September, December

- D1 Output in the metal products industries
- D2 Dwellings authorized
- D3 Tax revenue
- D4 Share prices
- D5 Long-term interest rates

Results of the monthly business survey carried out among heads of enterprises in the Community are to be found immediately after the graphs and notes.

For observations on the graphs see last page.

Denne publikation udkommer månedligt (bortset fra et dobbeltnummer i perioden august-september)

Diagrammer og bemærkninger til gruppe A:

- A1 Industriproduktion
 - A2 Antal arbejdsløse
 - A3 Forbrugerpriser
 - A4 Handelsbalance
- offentliggøres i hvert nummer, medens grupperne B, C og D findes i følgende udgaver:

Januar, april, juli, oktober

- B1 Eksport
- B2 Handel mellem medlemslandene
- B3 Diskontosats og pengemarkedsrente
- B4 Kortfristede kreditter til virksomheder og privatpersoner
- B5 Vekselkurser

Februar, maj, august/september, november

- C1 Import
- C2 Bytteforhold
- C3 Engrospriser
- C4 Detailomsætning
- C5 Lønninger

Marts, juni, august/september, december

- D1 Produktion i metalindustri
- D2 Boliger hvortil der er givet byggetilladelse
- D3 Skatteindtægter
- D4 Aktiekurser
- D5 Langfristede rentesatser

Resultater af den månedlige konjunkturundersøgelse indhentet blandt virksomhedsledelser i Fællesskabet findes umiddelbart efter diagrammerne og kommentarerne.

Bemærkninger til diagrammerne findes på sidste side.

Commission of the European Communities
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
Directorate for National Economies and Economic Trends

200, rue de la Loi, 1049 Bruxelles

GRAPHS AND NOTES
ON THE ECONOMIC SITUATION
IN THE COMMUNITY

DIAGRAMMER OG KOMMENTARER
TIL DEN ØKONOMISKE SITUATION
I FÆLLESSKABET

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber
Generaldirektoratet for Økonomiske og Finansielle Anliggender
Direktoratet for Medlemsstaternes Økonomi og Konjunkturudvikling

200, rue de la Loi, 1049 Bruxelles

THE ECONOMIC SITUATION IN THE COMMUNITY AFTER THE SUMMER

Economic activity started to decline towards the middle of last year and this trend has persisted; industrial production has now fallen back to the level of the beginning of 1972. The employment situation has steadily deteriorated in almost all member countries. By the end of the summer, the numbers of unemployed in the Community reached about 5 million, more than 4 1/2% of the labour force.

Inflation is now less acute than a few months ago. Indeed, thanks especially to developments in Germany, Denmark, Italy and Ireland, the rate of inflation eased down below the double-digit level during the summer months in the Community as a whole. But, the rise in the prices of certain raw materials and the firming of long-term interest rates are already leading to some interruption of the improving trend. Imports have risen somewhat in the last few months, hampering the attempts of deficit member countries to restore their trade balances. However, in spite of the slowdown, the Community is, in any case, expected to achieve a slight surplus on current account in 1975, compared with the previous year's deficit, which was equal to almost 1 1/2% of gross product.

Some signs of improvement in a few countries and industries, combined with the foreseeable impact of the measures taken in several member countries to sustain activity in the last few months, suggest that demand and production will cease deteriorating towards the end of the year. Overall, the gross product of the Community in real terms should contract by about 2 1/2% in 1975 as against a 2% expansion last year; in none of the countries will growth be positive.

Brussels, 30 September 1975.

DEN ØKONOMISKE SITUATION INDEN FOR FÆLLESSKABET EFTER SOMMERFERIEN

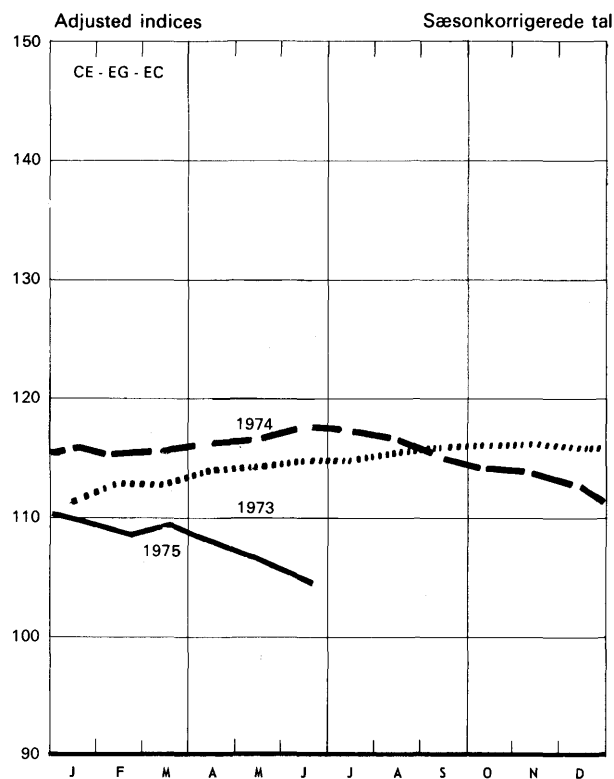
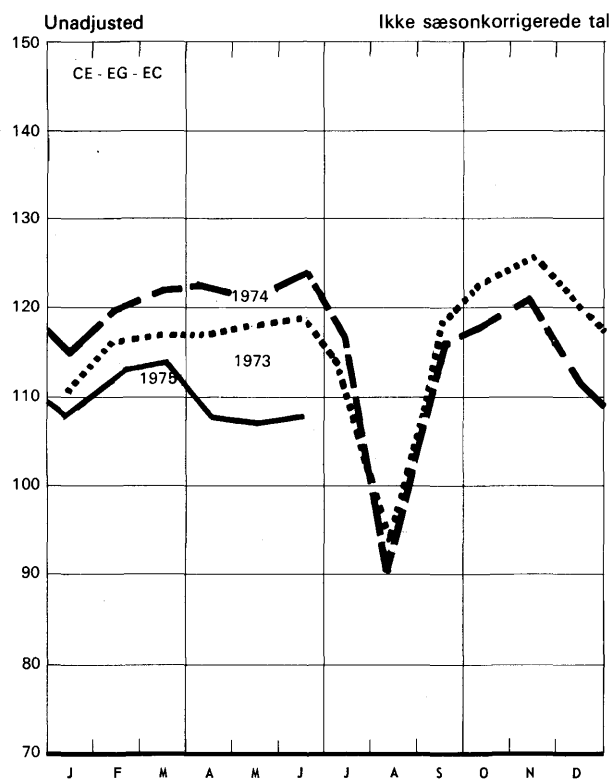
Nedgangen i den økonomiske aktivitet, som indledtes omkring midten af sidste år, er fortsat, og industriproduktionen inden for Fællesskabet er faldet tilbage på det niveau der var gældende i begyndelsen af 1972. Beskæftigelsessituationen forværres fortsat i næsten alle medlemslandene. Ved sommerens slutning steg arbejdsløshedsstallet til ca. 5 millioner inden for Fællesskabet, hvilket er mere end 4 1/2% af arbejdsstyrken.

Inflationspresset har i de fleste medlemslande mistet noget af sin styrke gennem nogle måneder. Hovedsagelig som følge af den udvikling, der er noteret i Forbundsrepublikken Tyskland, i Danmark, Italien og Irland er den »tocifrede« inflationsrate ganske vist forsvundet i løbet af sommermånederne for Fællesskabet som helhed. Men prisstigningerne på nogle råvarer og de langfristede rentesatsers fasthed kan ikke desto mindre forstyrre den fortsatte sanering. I øvrigt har en vis stigning i importen i de seneste måneder bremset afviklingen af medlemslandenes underskud over for tredielande; trods denne afdæmpning vil Fællesskabet dog i 1975 opnå et mindre overskud på betalingsbalancens løbende poster, medens der registreredes et tilsvarende underskud på tæt ved 1 1/2% af bruttonationalproduktet det foregående år.

Visse tegn på bedring af det økonomiske klima, som har vist sig i nogle lande eller sektorer, og de antagelige virkninger af de aktivitetsfremmende foranstaltninger, der i løbet af de seneste måneder er iværksat i flere medlemslande, gør det muligt at imødesee et ophør i den fortsatte forringelse af efterspørgsels- og produktionsforholdene inden årets udgang. I alt forventes Fællesskabets bruttonationalprodukt i faste priser at falde med ca. 2 1/2% i 1975 mod en stigning på 2% året før; intet medlemsland vil kunne registrere en positiv vækstrate.

Bruxelles, den 30. september 1975.

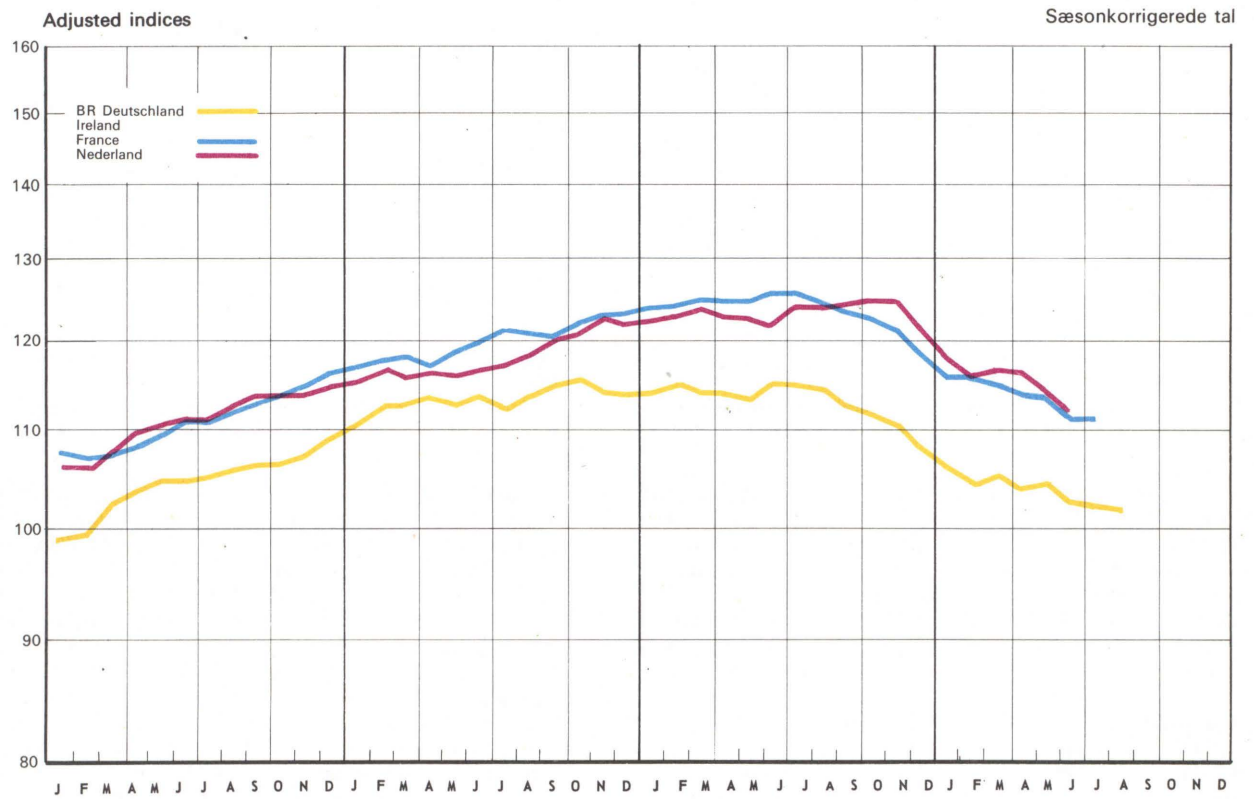
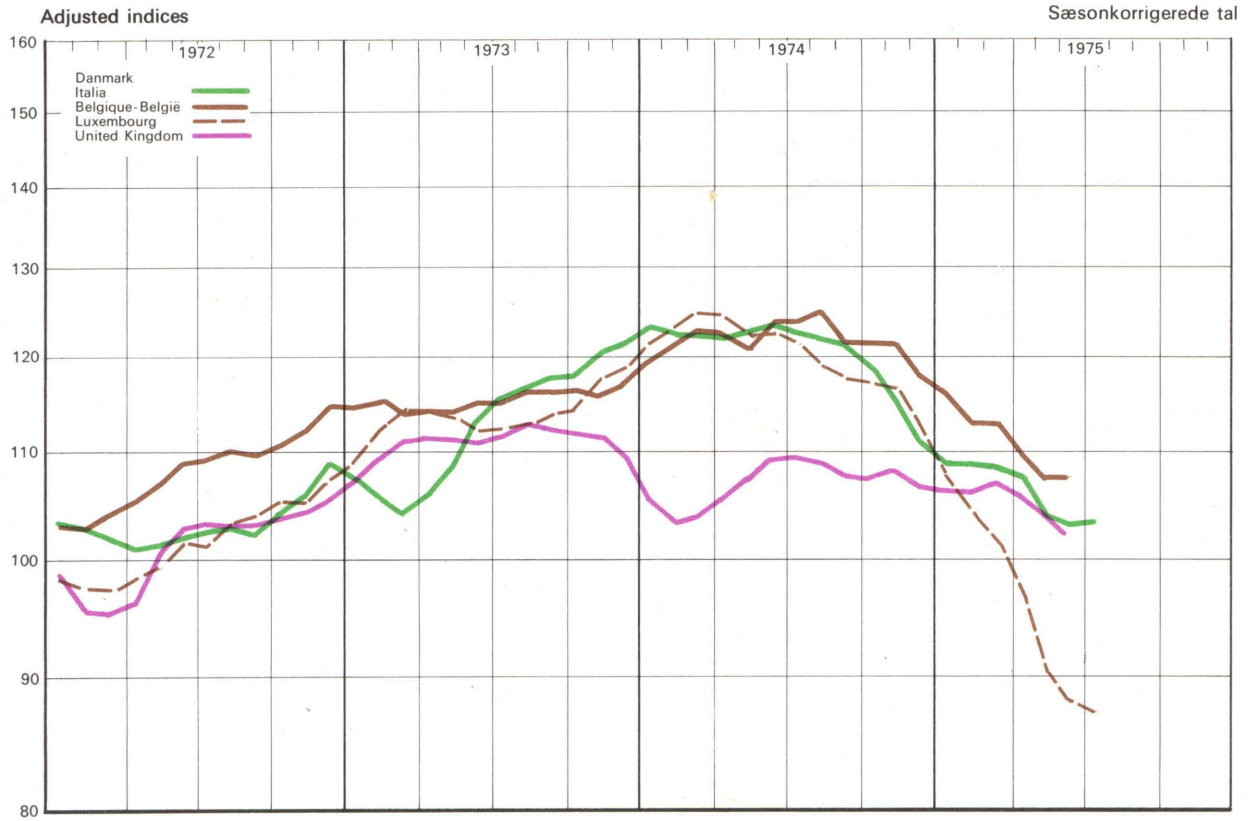
1970 = 100



The downward trend in industrial production in the Community as a whole seems to have continued at the beginning of the second half of the year. A further slowing down has been recorded in the United Kingdom and the Netherlands, and also in Luxembourg where iron and steel production has fallen to its lowest level for many years. In Germany, the sizeable downturn recorded in July was only partly reversed in August. On the other hand it seems that the level of production has scarcely changed in Italy or France. Generally, the signs which appeared to indicate a more stable trend in the level of production in the Community have also become more definite. If the results of the EEC business survey for August still show a predominance of pessimistic views about order books, the proportion of pessimistic assessments of future production has on the other hand clearly declined in several member countries.

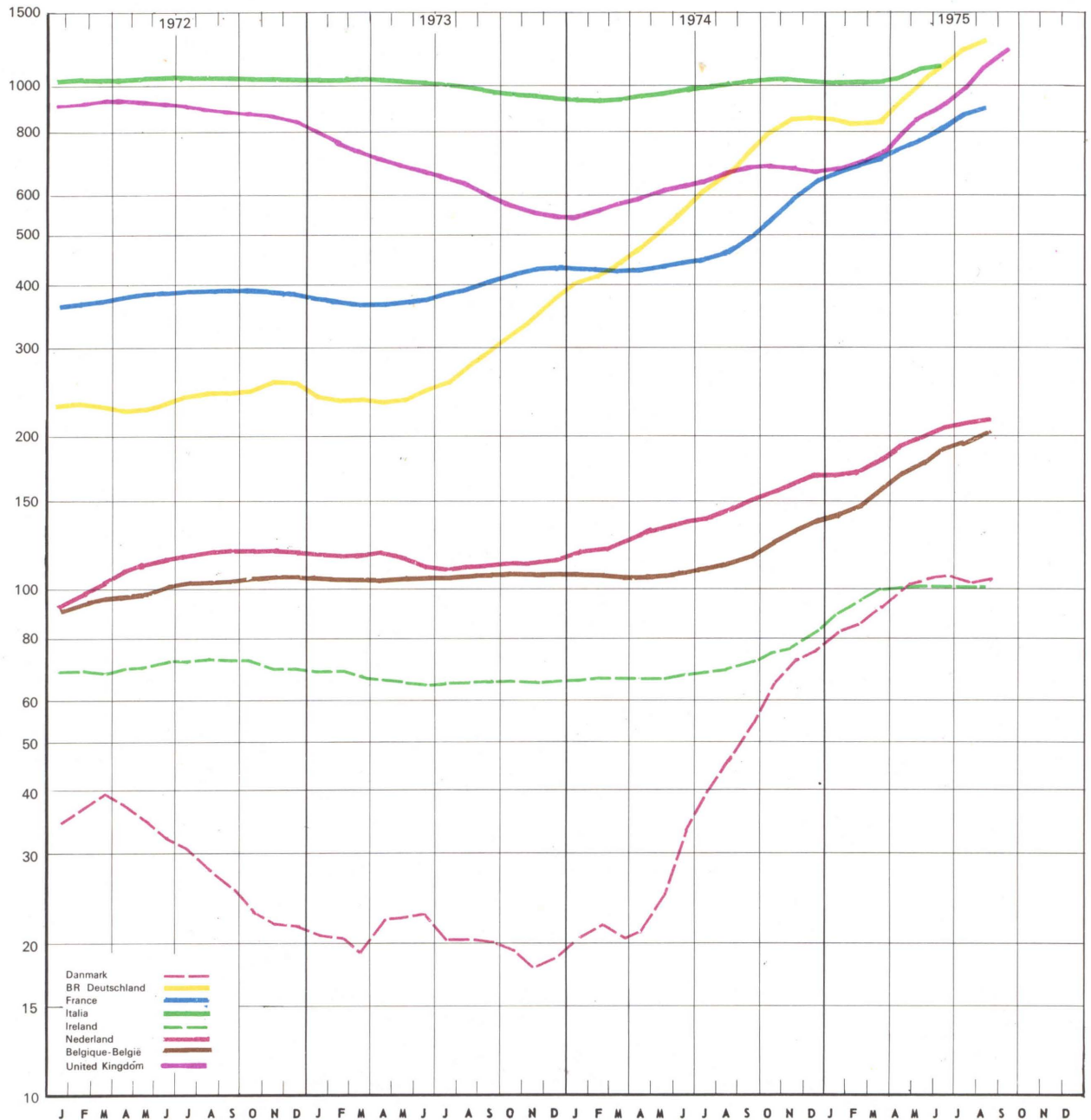
Tendensen til faldende industriproduktion i Fællesskabet betragtet som helhed synes at være fortsat i begyndelsen af andet halvår. En ny afsvækkelse er registreret i Det forenede Kongerige, i Nederlandene samt i Luxembourg, hvor stålproduktionen er faldet til det laveste niveau registreret i adskillige år. I Forbundsrepublikken Tyskland er det stærke fald, som noteredes i juli, kun delvis opvejet i august. Til gengæld synes produktionsniveauet næppe at være ændret hverken i Italien eller i Frankrig. Generelt synes de tegn som pegede mod en stabilisering af produktionen på fællesskabsniveau at være blevet understreget. Er resultaterne af EØF-konjunkturundersøgelsen i august af overvejende pessimistisk karakter, så er omfanget af de negative vurderinger for produktionsudviklingens vedkommende til gengæld klart aftaget i flere medlemslande.

1970 = 100



(thousands)

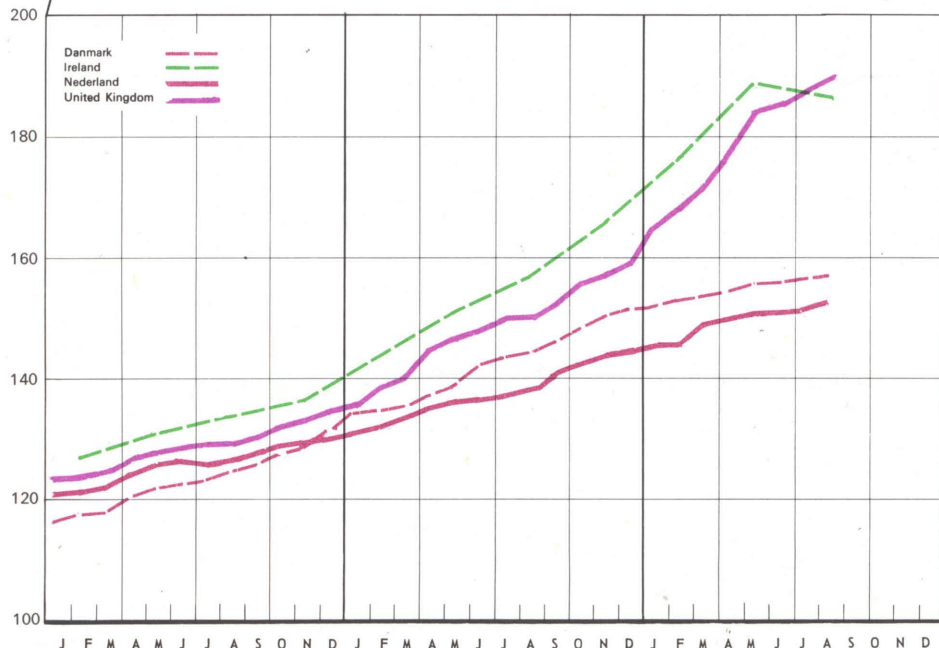
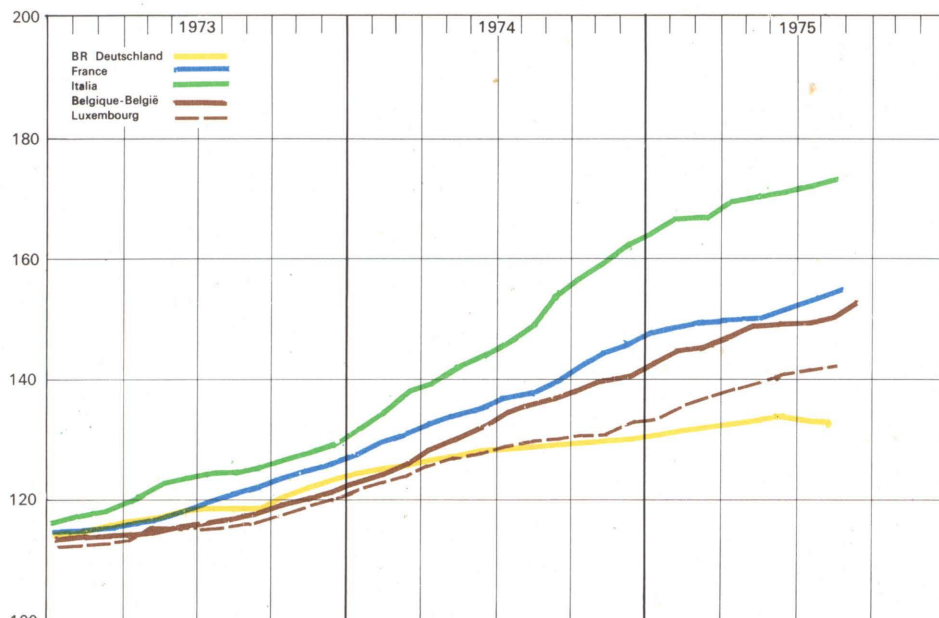
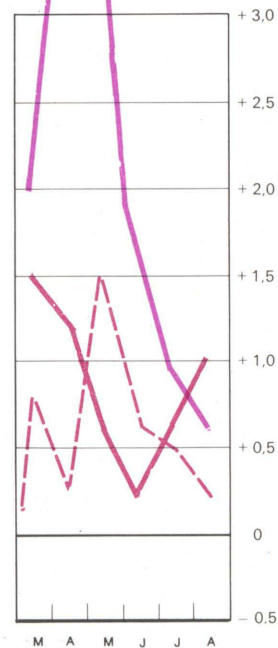
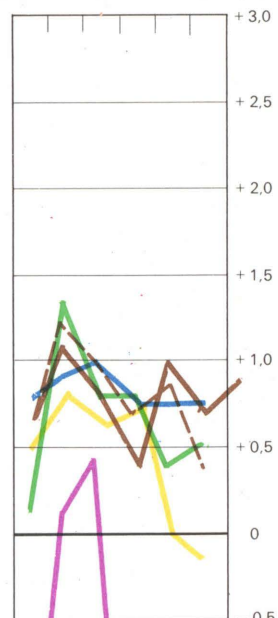
(i tusinde)



The labour market situation remained disturbing during the summer. There have, nevertheless, been signs of an improvement, albeit very slight, in certain member countries: a somewhat less rapid rise in unemployment in Germany and Ireland, and a very slight increase in the number of unfilled vacancies in France, the Netherlands and the United Kingdom. It would, however, be dangerous to conclude from this that a turning-point has already been reached in the employment trend in the Community: the particularly good weather during the summer and a number of special factors, such as annual holidays, may have influenced the statistics. Moreover, the unemployment returns for the summer months do not include all of this year's school- and university leavers looking for their first jobs. Action of various kinds has been taken in several member countries; in particular, the United Kingdom authorities announced at the end of September a major set of measures designed to combat unemployment.

Beskæftigelsessituationen gav i sommerens løb fortsat anledning til bekymring. Ikke desto mindre konstateredes der tegn på bedring — omend meget svage — i nogle medlemslande: en lidt langsommere vækst i arbejdsløsheden i Forbundsrepublikken Tyskland og Irland, og en meget lille tilvækst i antallet af ubesatte ledige pladser i Frankrig, Nederlandene og Det forenede Kongerige. Det ville imidlertid være hasarderet heraf at drage den konklusion, at der allerede er ved at finde et omsving sted inden for Fællesskabet. Særlig gunstige klimamæssige betingelser og visse særlige faktorer såsom ferietiden kan påvirke statistikken. For øvrigt omfatter ledighedsstatistikkerne for sommermånederne kun delvis antallet af unge, der har afsluttet skolegangen i år, og som søger deres første arbejde. Der er for nylig truffet forskellige foranstaltninger i flere medlemsstater med henblik på en reduktion af arbejdsløsheden blandt unge; navnlig gav de britiske myndigheder ved udgangen af september meddelelse om en række omfattende indgreb på dette område.

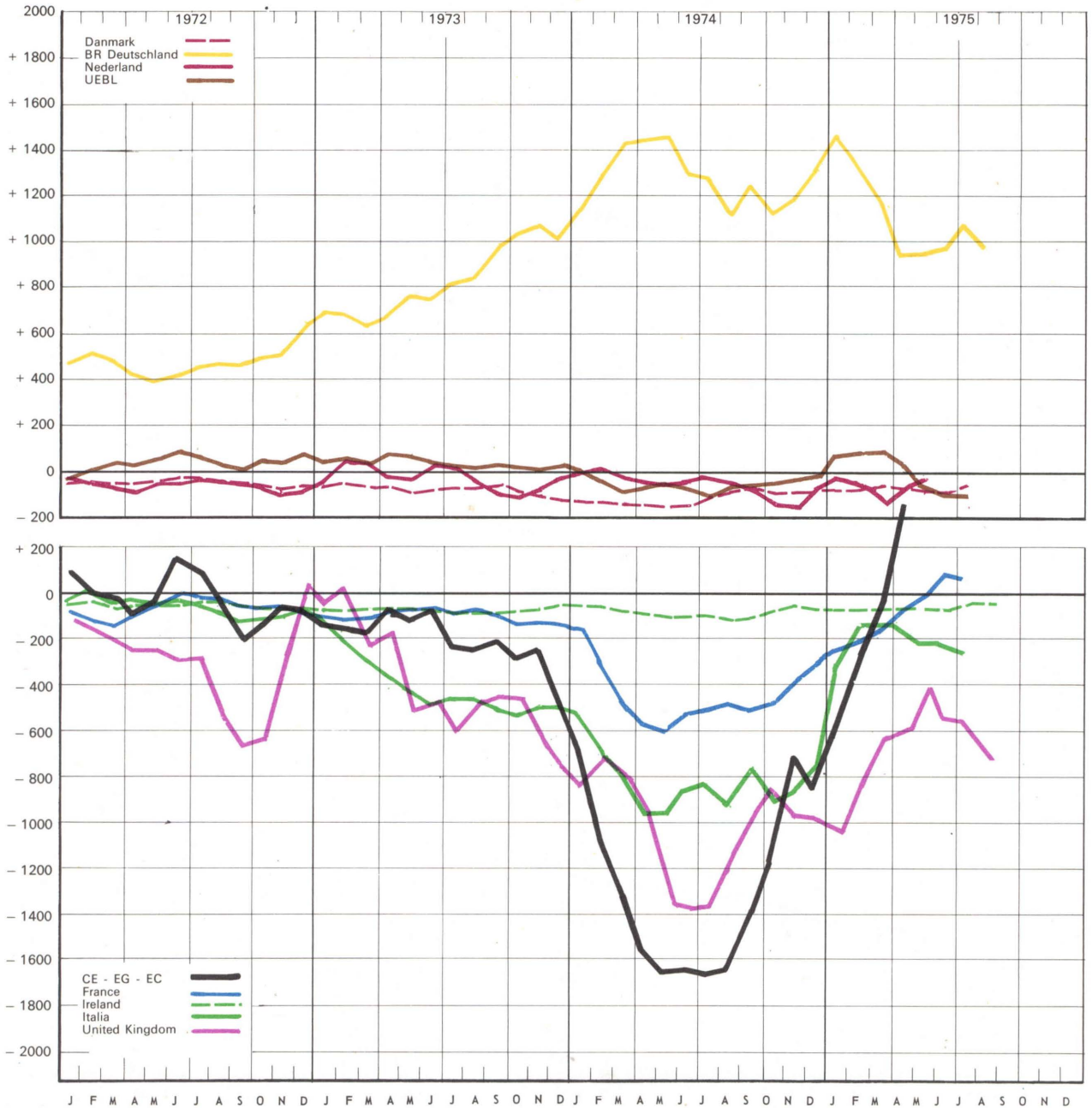
1970 = 100

Monthly variations in %
Månedlig ændring i %

During the summer, a number of favourable factors — seasonal price reductions (substantial in the case of food) and a less rapid increase in the prices of manufactures and, to a lesser extent, services — combined to curb the upward movement of consumer prices in the Community. For the member countries taken as a whole, the annual rate, which was still 1.2% per month in the first half of the year, had fallen to 0.5% by July and 0.4% in August (against 0.7% in August 1974). In Germany, the trend in the first half, which was already relatively moderate, gave way to even greater price stability during the summer. In Ireland, quarterly consumer price statistics point to a reduction between May and August; this, the first fall for twelve years, is mainly accounted for by the increase in subsidies for a number of current consumer items and by the reductions in value added tax. In Denmark, the United Kingdom and Luxembourg, the upward price movement again slowed down in August. In Italy, the tendency for inflation to lose momentum which became discernible earlier in the year has also continued. The only countries in which the upward price movement has not tended to slow down recently are France, Belgium and the Netherlands.

I sommerens løb førte et sammenfald af gunstige virkninger fra en række faktorer — mærkbare, sæsonbestemte prisfald på næringsmidler og langsommere prisstigninger på færdigvarer og i mindre omfang på tjenesteydelser — til afsvækkede prisstigninger på forbrugerniveau inden for Fællesskabet. For medlemslandene som helhed faldt prisstigningstakten på årsbasis, der endnu i første halvår udgjorde 1,2% om måneden til 0,5% i juli og 0,4% i august (mod 0,7% i august 1974). I Forbundsrepublikken Tyskland efterfulgtes den forholdsvis moderate udvikling registreret i første halvår af en prisstabilisering i sommerens løb. I Irland viser kvartalsstatistikkerne over forbrugerpriser et fald mellem maj og august. Dette fald, det første som er registreret i tolv år, skyldes især øgede tilskud til en række dagligvarer samt nedsættelser af merværdiafgiften. I Danmark, Det forenede Kongerige og Luxembourg er prisstigningerne fortsat aftaget i august måned. I Italien er afdæmpningen, der har fundet sted i årets løb, fortsat. Kun Frankrig, Belgien og Nederlandene har i den senere tid gjort en undtagelse fra denne næsten generelle tendens.

Mio Eur



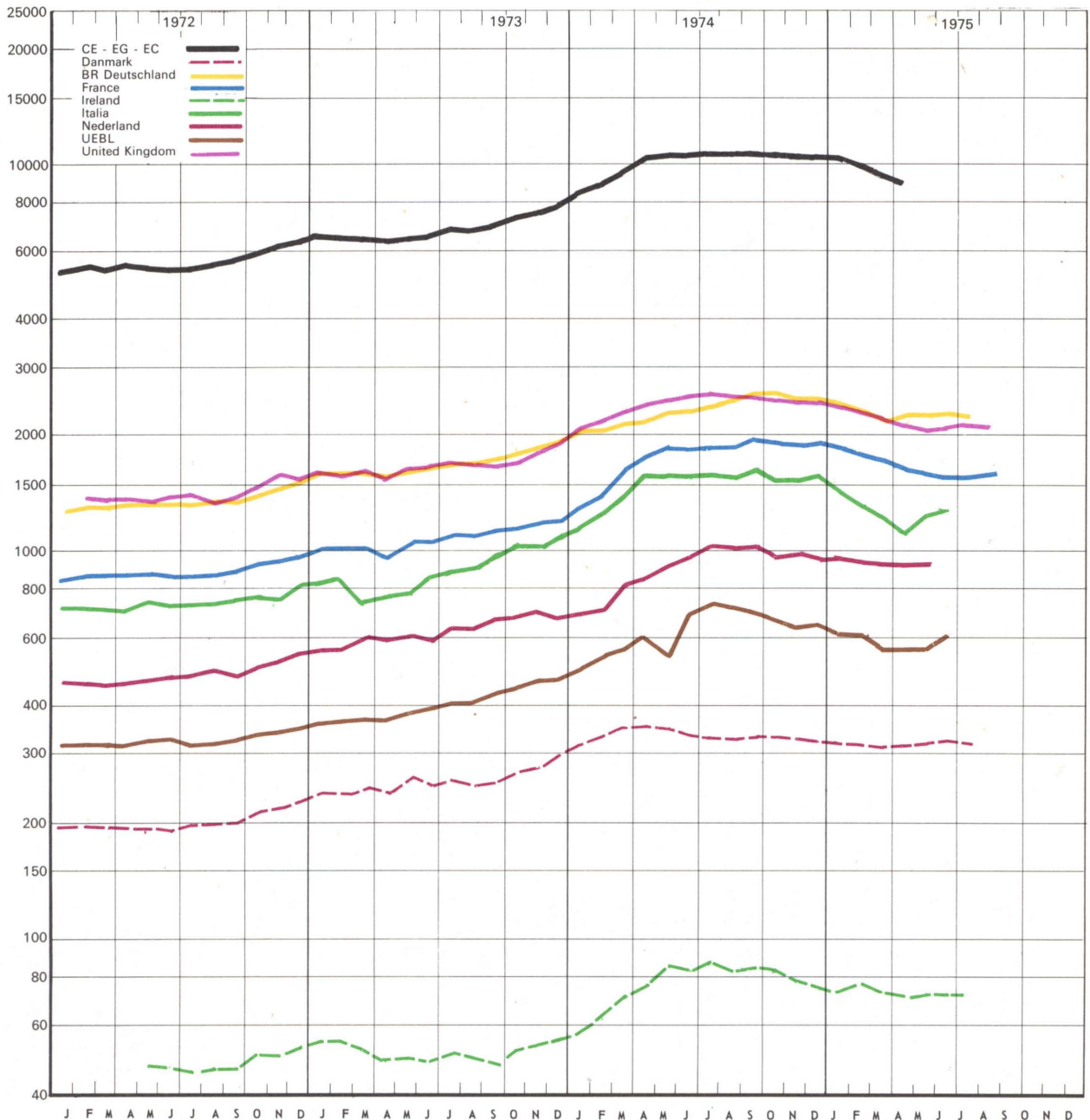
The improvement in the Community's trade balance seems to have come to an end in the last few months. The decline in imports which started in the autumn of 1974 appears to have levelled off in several countries, especially in France. Exports, which in Germany, France, the United Kingdom and Belgium showed an increase towards the end of spring, fell once again during the summer months. Thus in Germany, where an improvement in the trade balance was evident until July there was a sharp deterioration in August. The worsening of the trade balance of the United Kingdom in August can be mainly explained by a fall in exports, which was felt particularly in sales to industrialized countries outside the Community. In addition imports rose, especially purchases of oil and chemicals. Italy, according to national statistics, recorded a positive overall trade balance in July for the first month since July 1972. This improvement results from an appreciable fall in imports. In Ireland, where a tendency for the trade deficit to narrow can be seen, the August results were close to balance because of special factors.

Forbedringen af Fællesskabets handelsbalance synes at være bragt til ophør gennem de seneste måneder. Nedgangen i importen, der indledtes i efteråret 1974 synes at være ophørt i flere lande, især i Frankrig. Eksporten, som udviste en stigning i Tyskland, Frankrig og Det forenede Kongerige mod slutningen af foråret, faldt igen i løbet af sommermånederne. I Tyskland, hvor der skete en forbedring af handelsbalancen indtil juli, indtrådte der således en kraftig forringelse i august. Forringelsen af Det forenede Kongeriges handelsbalance i august kan hovedsagelig forklares ved et fald i eksporten, som især var mærkbar, for så vidt angår salget til industrialiserede lande uden for Fællesskabet. Dertil kommer en forøgelse af importen, især i forbindelse med køb af olie og kemikalier. Ifølge national statistik noterede Italien for første gang siden juli 1972 et overskud på den samlede handelsbalance i juli. Denne forbedring skyldes en væsentlig importnedgang. I Irland, hvor der ses en tendens til en indsnævring af handelsunderskuddet, medførte augustresultatet næsten balance på grund af særlige faktorer.

IMPORTS
from non-member countries

IMPORT
fra ikke-medlemslande

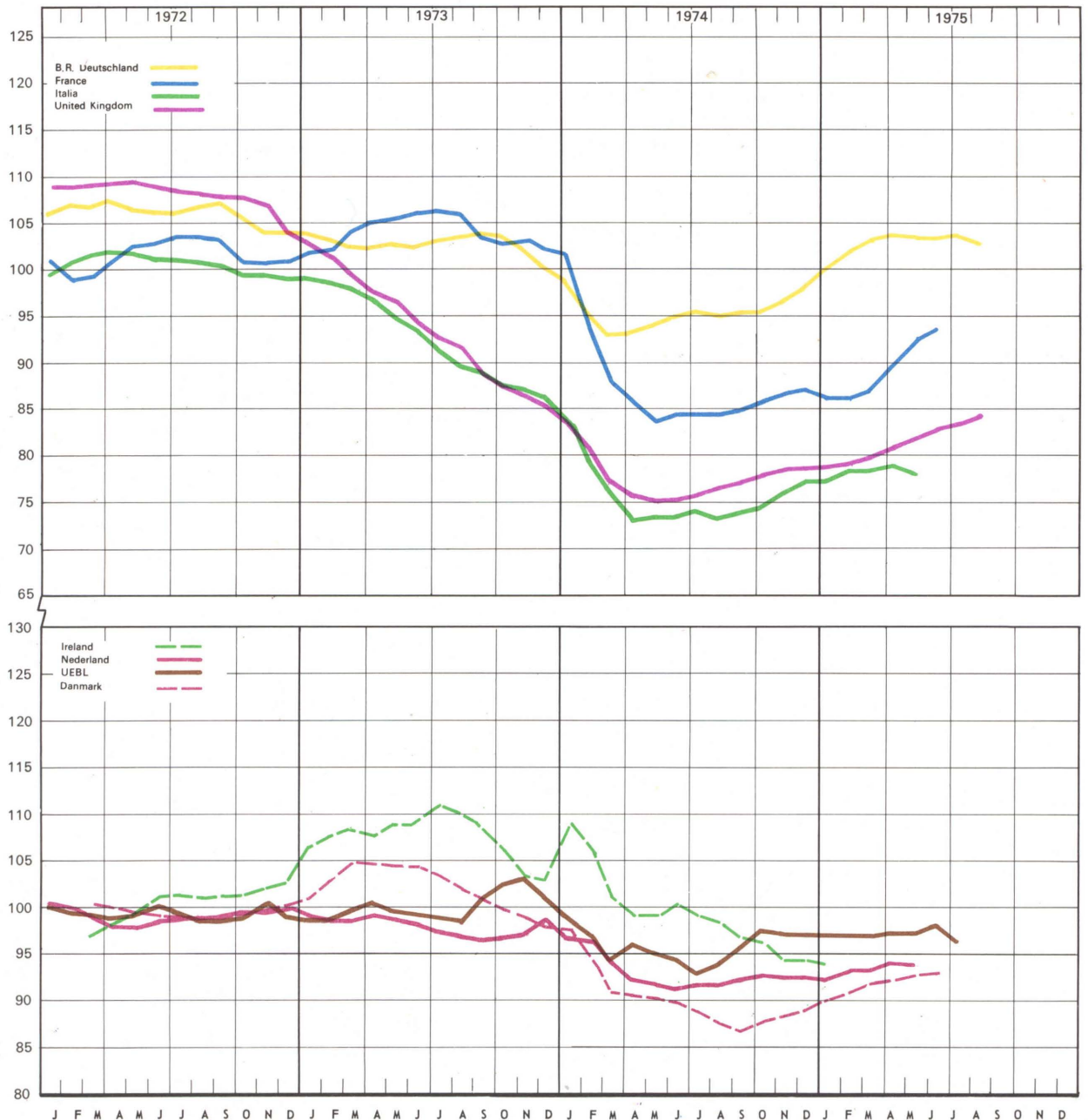
Mio Eur.



The value of Community imports from non-member countries showed a slight tendency to increase during the summer, although still remains below the level in the same period of last year. Raw material imports have continued to fall, although at a rather slower pace, but imports of semi-finished and consumer goods have risen in some countries. Analyzed by region, it is mainly imports from non-member European countries which have advanced, while those coming from North America have remained more or less unchanged. In the first seven months of this year the imports of Germany, France, the United Kingdom and Denmark have been lower than a year earlier, but in Ireland there has been an increase. In Germany imports from non-member countries, although tending to rise gradually in recent months, were still 8.5% down in July on the same month of 1974. However, German imports from Japan have risen by about one third during the first seven months of this year compared with the previous year. Over the same period the imports of Italy, the United Kingdom and Denmark from within the Community have declined less sharply than their purchases from outside the Community, but in France the opposite is the case.

Værdien af Fællesskabets import fra lande uden for Fællesskabet udviste en svagt stigende tendens i løbet af sommeren, selv om den stadig ligger under niveauet for sommeren 1974. Importen af råvarer, undtagen olie, er fortsat faldet, men mindre hastigt, medens importen af halvfabrikata og forbrugsvarer er steget i nogle lande. En analyse område for område viser, at det navnlig er importen fra europæiske lande uden for Fællesskabet, der er steget, medens importen fra Nordamerika stort set har været uændret. Tysklands, Frankrigs, Det forenede Kongeriges og Danmarks import i årets første syv måneder har været lavere end samme periode året før, men i Irland har der været tale om en stigning. Selv om der har været en tendens til en gradvis stigning i de seneste måneder, lå Forbundsrepublikken Tysklands import fra lande uden for Fællesskabet stadig 8,5 % lavere i juli set i forhold til samme måned i 1974. Imidlertid er importen fra Japan steget med ca. en tredjedel i løbet af dette års første syv måneder sammenlignet med året før. Inden for samme periode er Italiens, Det forenede Kongeriges og Danmarks import fra lande inden for Fællesskabet faldet mindre kraftigt end disse landes import fra lande uden for Fællesskabet, men for Frankrigs vedkommende er det modsatte tilfældet.

1970 = 100

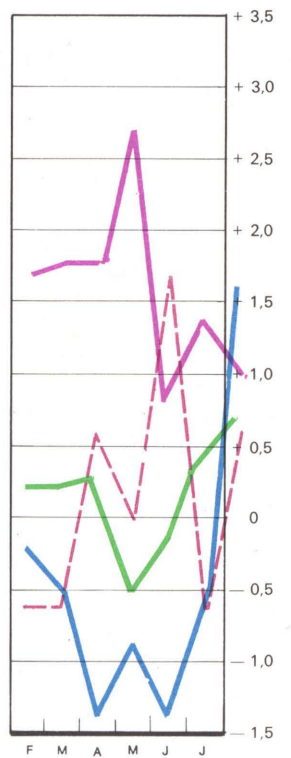
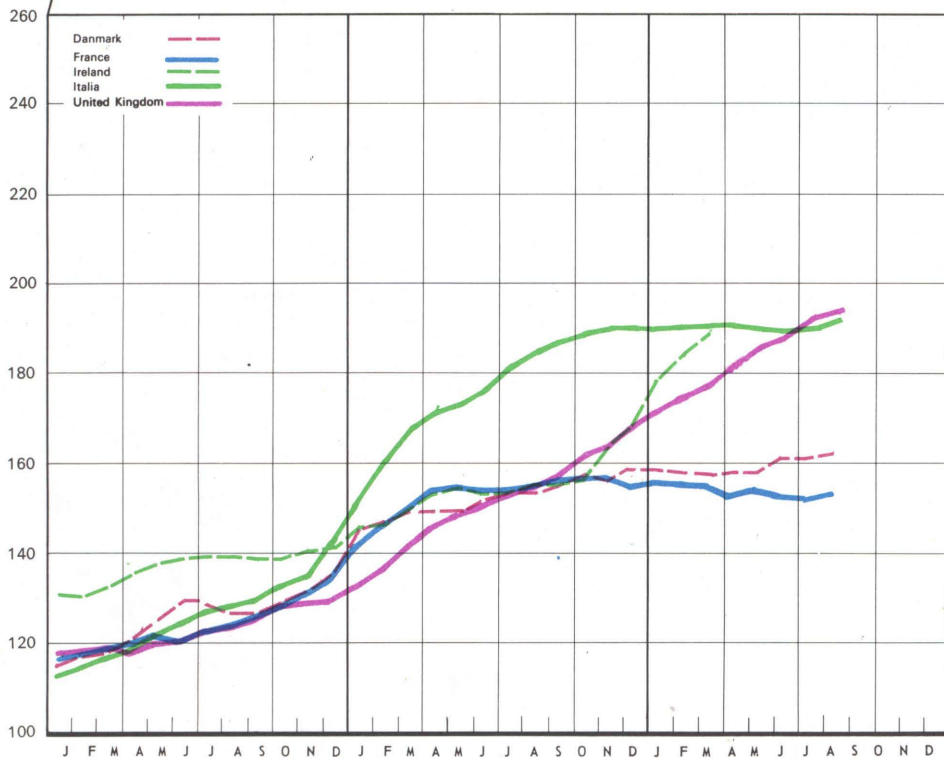
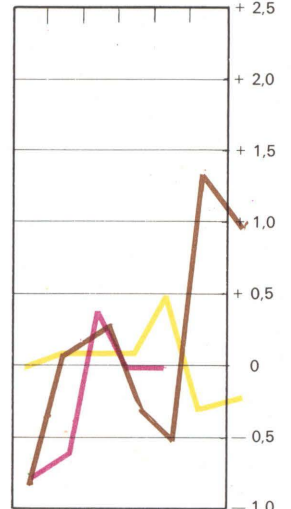
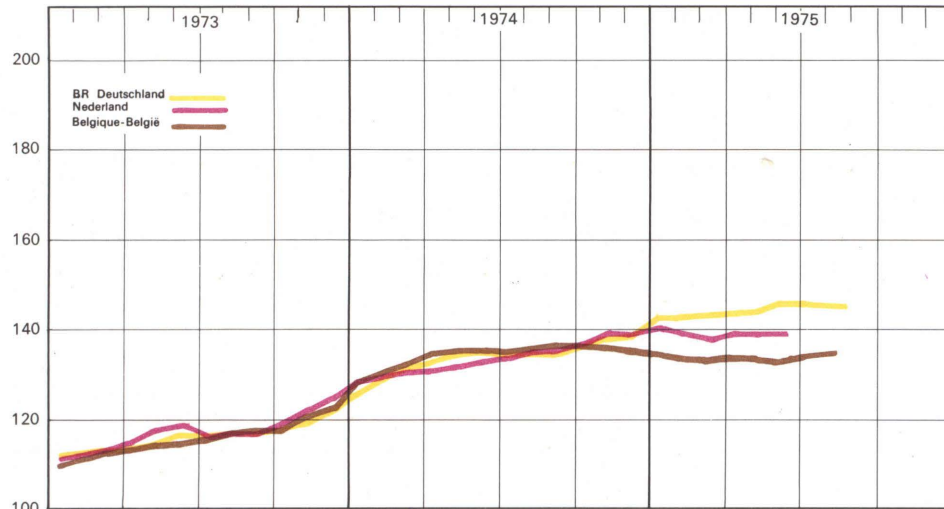


The improvement in the terms of trade of the Community has not continued in recent months. The rate of increase in member countries' export prices has been much slower than at the beginning of the year, while import prices on the other hand, which earlier had been declining in most countries, have recently started to rise again, influenced by the appreciation of the US dollar. The prices of agricultural products on world markets have recently risen, following in particular large purchases of cereals by the USSR and the frost damage to the Brazilian coffee crop. The prices of non-ferrous metals such as copper and zinc have also strengthened. In Germany the favourable development of the terms of trade, which started in 1974, was reversed in August, due to an increase in import prices. In the United Kingdom, where export prices had for several months been rising at least twice as fast as import prices, there was a more rapid rise in import prices in August, mainly as a result of the depreciation of the pound sterling, which kept the terms of trade unchanged. This has probably also been the case for France. In Denmark where import prices have gone down, the terms of trade have continued to improve, but more slowly than at the beginning of 1975. Similarly in Italy, where export prices have risen considerably due especially to the re-exporting at higher prices of oil products, import prices have developed more moderately.

Forbedringen af bytteforholdet inden for Fællesskabet er ikke fortsat i løbet af de seneste måneder. Stigningen i eksportpriserne har ikke været så stærk som i begyndelsen af året, medens importpriserne, som har været faldende i de fleste medlemslande, igen er begyndt at stige i den seneste tid især på grund af dollarens opskrivning. Desuden er priserne på landbrugsvarer i den seneste tid steget på verdensmarkederne, især som følge af store russiske opkøb af korn og frostskaerne på de brasilianske kaffeafrøder; på den anden side er priserne på non-ferro metaller som f. eks. kobber og zink blevet styrket. I Forbundsrepublikken Tyskland er den gunstige udvikling i bytteforholdet, der indledtes i 1974, vendt i august, på grund af de stigende importpriser. I Det forenede Kongerige, hvor eksportpriserne i løbet af nogle måneder er steget dobbelt så hurtigt som importpriserne, er stigningen i importpriserne blevet hastigere, hovedsagelig som følge af nedskrivningen af pundet, hvilket medførte at forbedringen af bytteforholdet er ophørt i august. Dette skulle ligeledes have været tilfældet i Frankrig. I Danmark, hvor importpriserne er faldet, er der fortsat sket en forbedring af bytteforholdet, men langsommere end ved årets begyndelse. Det samme er sket i Italien, hvor eksportpriserne er steget betydeligt, især som følge af reeksport af olieprodukter til højere priser, medens importpriserne er steget langsommere.

1970 = 100

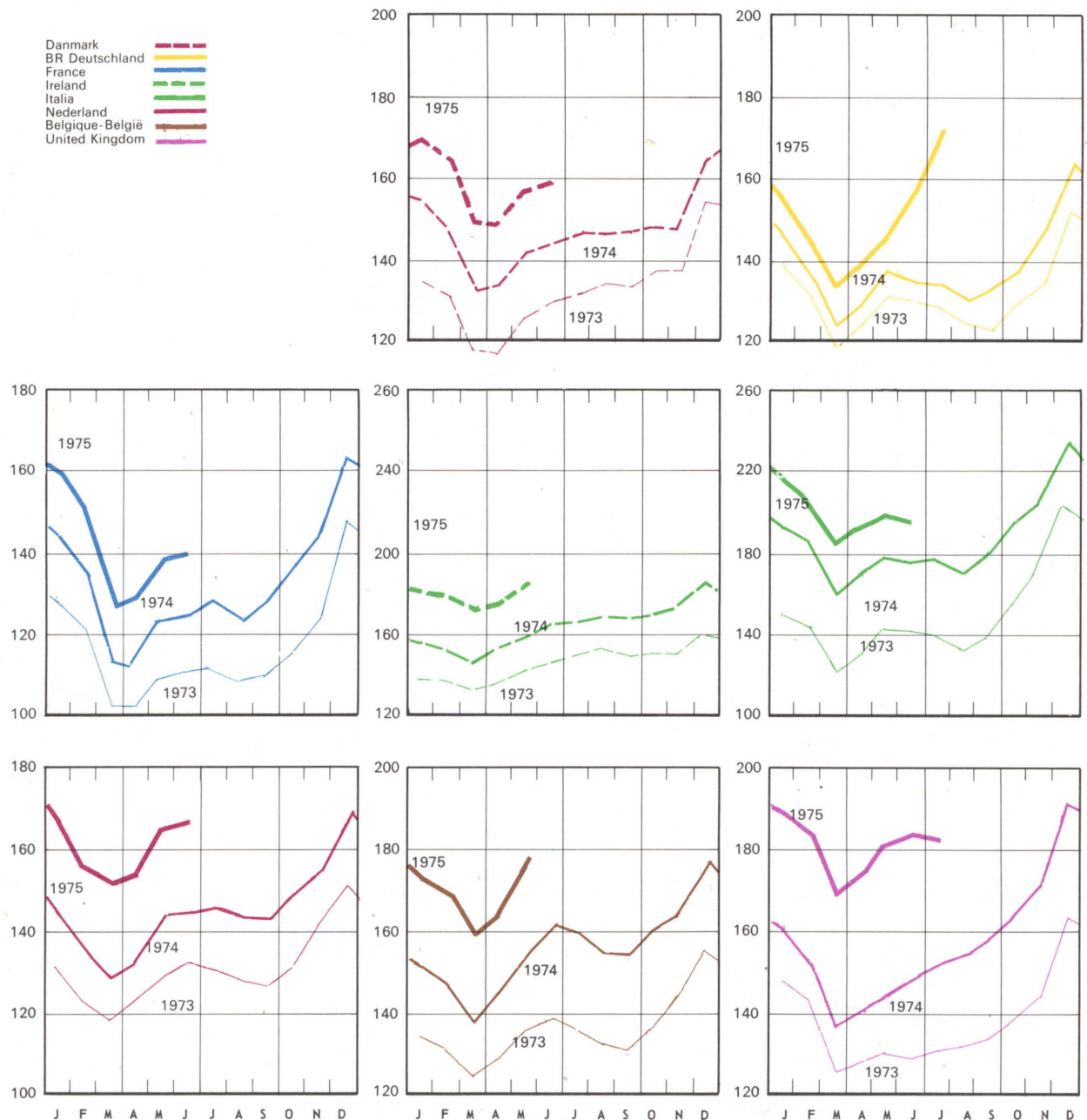
Monthly variations in %
Månedlig ændring i %



Generally speaking, the weakness evident until mid-summer in wholesale prices in the Community came to an end in August. Notably because of the rise in the prices of imported raw materials the prices of industrial goods have become firmer again, while the upward tendency in food prices, especially for meat and dairy products, has continued. However, in the United Kingdom where the rise in wholesale prices has gone ahead since the beginning of 1975, the trend began to slow down a little after middle of the year; this easing is mainly the result of less strong pressure from domestic costs and also of the difficulty of passing on cost increases to prices when the business climate is so depressed. Germany is the only country in the Community where wholesale prices once more fell slightly, this despite a small rise in the prices of investment goods.

Den afdæmpning, som i almindelighed karakteriserede engrospriserens udvikling i Fællesskabet til midt på sommeren, er ophørt i august. Især som følge af den påbegyndte prisopgang på importerede råstoffer er priserne på industriprodukter hævede. Tendensen til stigende priser på næringsmidler, især kød og mælkeprodukter, har været endnu mere udpræget. I Det forenede Kongerige hvor engrosprisstigningen er fortsat siden begyndelsen af 1975, synes udviklingen fra årets midte at være vendt. Denne afdæmpning skyldes hovedsagelig et mindre stærkt indenlandsk omkostningspres samt vanskeligheden ved at overvælte omkostningsstigninger på priserne under ugunstige omsætningsforhold. Forbundsrepublikken Tyskland er det eneste land i Fællesskabet, hvor engrospriserne endnu er aftaget en smule trods en mindre stigning i priserne på investeringsgoder.

1970 = 100



In the Community considered as a whole, private consumers' expenditure still lacks vigour; the key to the hesitant trend here is principally the fear of unemployment, which has generated a savings boom. The volume of retail sales has been growing only slowly or has even declined a little in certain member countries; in Germany however, the growth tendency has been appreciable. Expenditure on clothing has been one of the weakest categories, although it rose appreciably in Germany, where the volume of orders in the textile industries is once again growing. Expenditure on housing has also remained depressed in most of the countries. On the other hand, expenditure on tourism was again heavy this summer. In the motor industry, demand has remained depressed in the United Kingdom and in Italy. Purchases of private cars were still rising in the Netherlands, where the number of new registrations was up by about 35% in six months, and in Germany, where the increase reached about 20% in seven months. This was also true in Denmark and, to a lesser extent, in Belgium. In France, new registrations of private cars staged a slight recovery in July and in August.

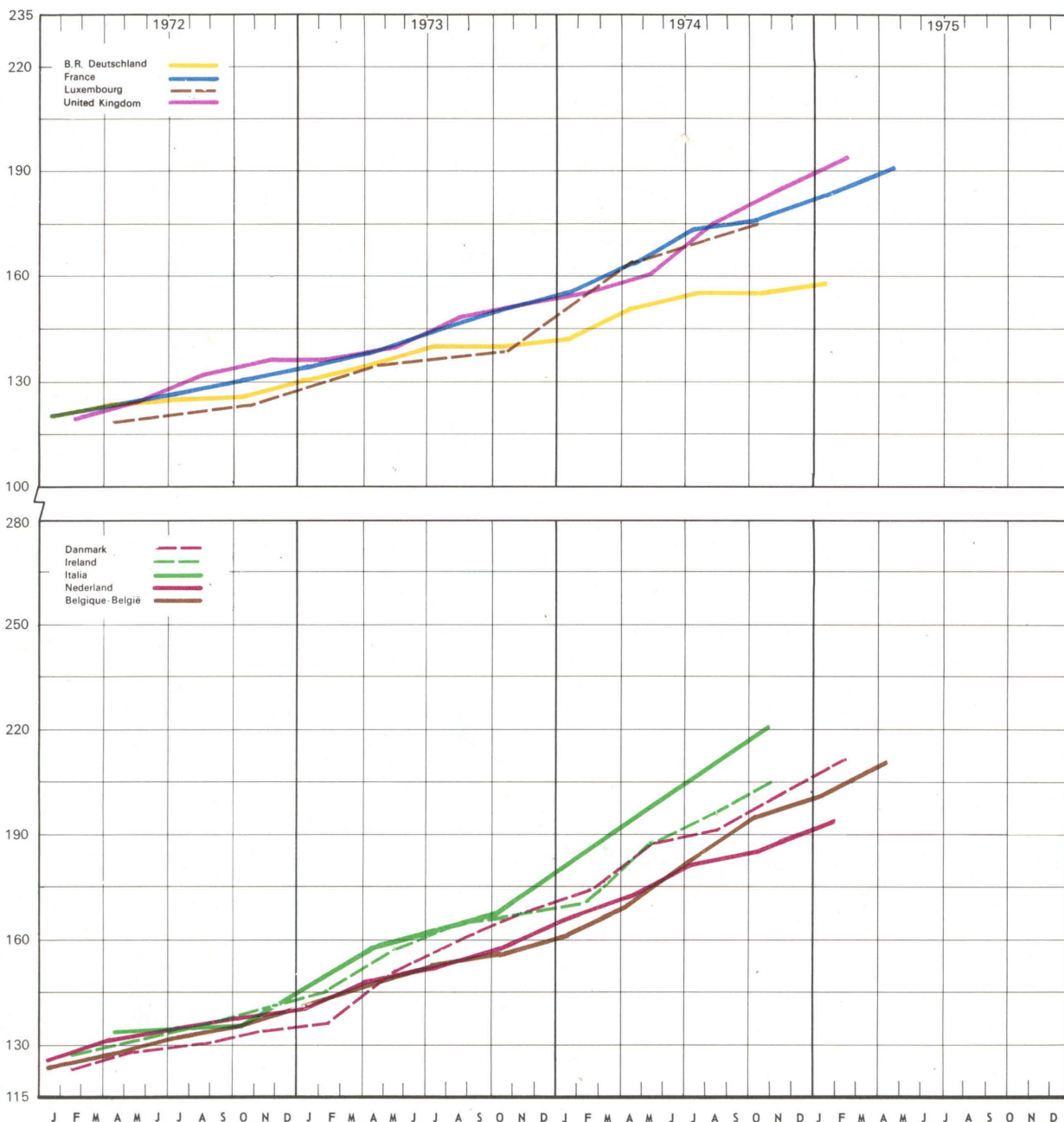
I Fællesskabet som helhed er tendensen i det private forbrug stadig tøvende, navnlig på grund af den meget høje opsparings-tilhøjelighed, som især er fremkaldt af den usikre beskæftigelsessituation. Detailomsætningen er mængdemæssigt kun steget svagt eller er endog faldet lidt i nogle medlemslande; i Forbundsrepublikken Tyskland har ekspansionstendensen imidlertid vist sig ret kraftig. Udgifterne til beklædning har været blandt de mest beskære. De er dog øget væsentligt i Forbundsrepublikken Tyskland, hvor ordrebeholdningen i tekstilindustrien påny er tiltagende. Boligudgifterne er ligeledes forblevet lave i de fleste lande. Til gengæld har udgifterne til turisme været store i sommerens løb. I automobilsektoren er nedgangen i efterspørgslen fortsat i Det forenede Kongerige og Italien. Der er fortsat en forbedring i salget af personbiler i Nederlandene, hvor antallet af nyregistreringer voksede med ca. 35 % på seks måneder, og i Forbundsrepublikken Tyskland, hvor væksten nåede ca. 20 % på syv måneder. Det samme gælder Danmark og i mindre omfang Belgien. I Frankrig konstateredes der i juli og august et mindre opsving i registreringerne af personbiler.

WAGES
(in industry)

April 1970 = 100

LÖNNINGER
(i industrien)

april 1970 = 100



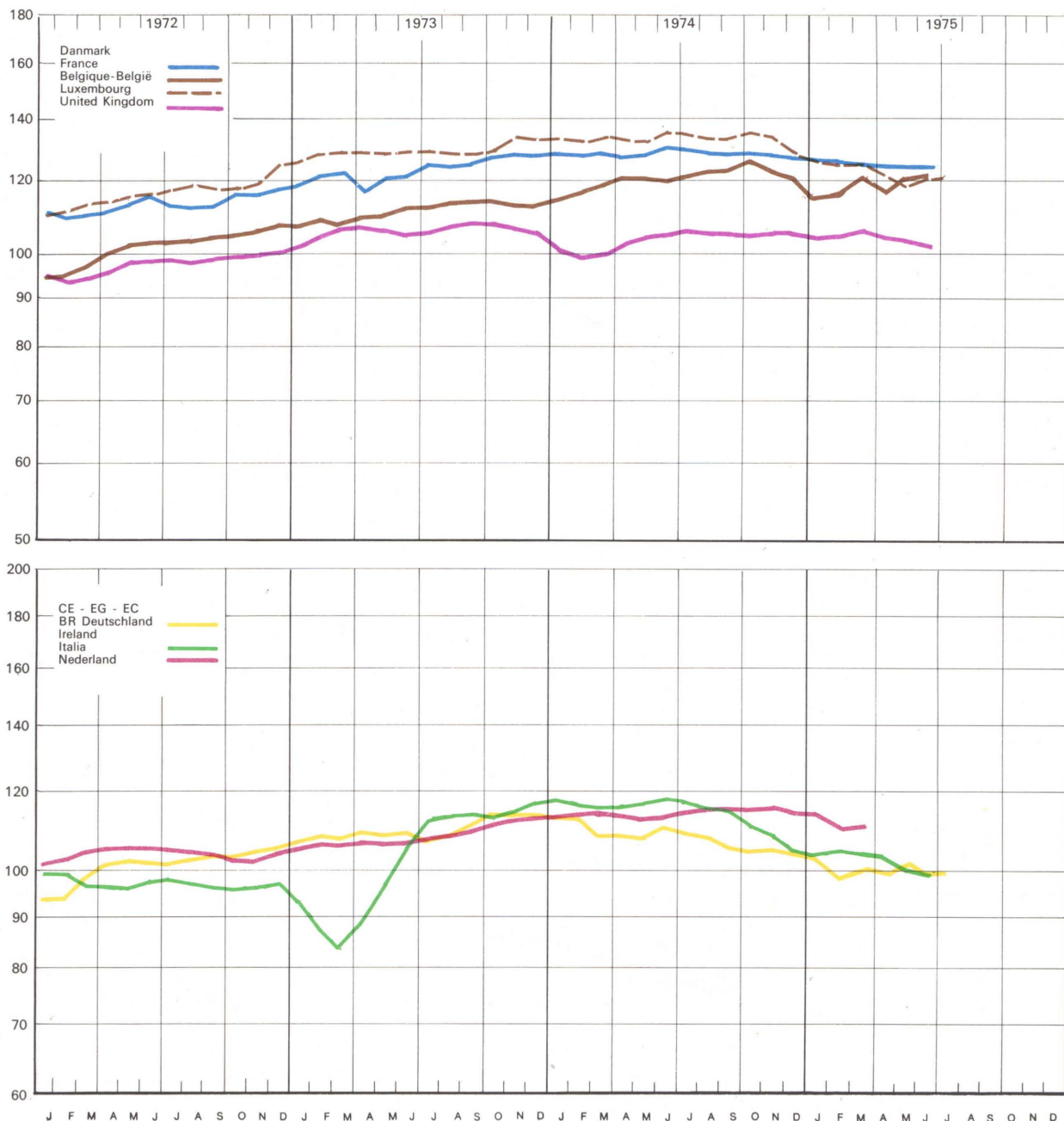
In most of the Community countries, the upward movement of wages was tending to lose momentum at the end of the first half-year as compared with the rapid rate of increase at the end of 1974. In France, however, the rise in hourly wages accelerated sharply in the second quarter. In some countries the index link continued to trigger large increases in money wages. This was the case during August in Italy and in France, where, in addition, the legal minimum wage has been raised further, with effect from 1 October. The year-to-year rise in wages remains considerable in most Community countries. The increase was least marked in the Netherlands and in Germany: in the Netherlands agreed wages in industry had risen some 11% in the year to July, and in Germany gross wages per employee in industry had risen 8%. By contrast, the rise in wages over the same period in 1974 was particularly sharp in the United Kingdom, where weekly wages in industry and the services sector were 27% up in August, in Italy, where agreed minimum wages were 29% up in July, and probably in Ireland. In Denmark, hourly wages in industry were 20% up in June on a year earlier and in Belgium, in the second quarter, gross hourly earnings had risen 19% over last year. In France, hourly wages of workers were some 17% higher in July than in July 1974.

I de fleste af Fællesskabets medlemslande udviste lønstillings-takten ved udgangen af første halvår en tendens til aftagen i forhold til den hastige vækst, der blev nået ved udgangen af 1974. I Frankrig var der imidlertid i andet kvartal tale om en brat forøgelse af timelønstillingen. I nogle lande har den eksisterende pristalsregulering i øvrigt fortsat medført væsentlige pengelønstillinger. Det var tilfældet for Italiens vedkommende i august samt i Frankrig, hvor SMIC i øvrigt hæves med virkning fra 1. oktober. På årsbasis er lønstillingen stadig betydelig i de fleste medlemslande. I Nederlandene og Forbundsrepublikken Tyskland var stillingen lavest i forhold til året før: den androg ca. 11% i juli i det førstnævnte land (overenskomstmæssig løn i industrien) og 8% i det sidstnævnte (bruttoløn pr. ansat i industrien). Til gengæld var lønstillingerne i forhold til den tilsvarende periode af 1974 særdeles store i Det forenede Kongerige (27% i august for ugelønnen i industrien og inden for tjenesteydende erhverv), i Italien (29% i juli for overenskomstmæssig minimalløn) og sandsynligvis i Irland. I Danmark var timelønnen i industrien i juli steget 21% i forhold til samme tidspunkt året før, og i Belgien var den gennemsnitlige timefortjeneste pr. ydet arbejdstime i andet kvartal steget med 19%, ligeledes i forhold til samme tidspunkt året før. I Frankrig udgjorde timelønstillingen for arbejdere fra juli 1974 til juli 1975 ca. 17%.

OUTPUT IN THE METAL PRODUCTS INDUSTRIES

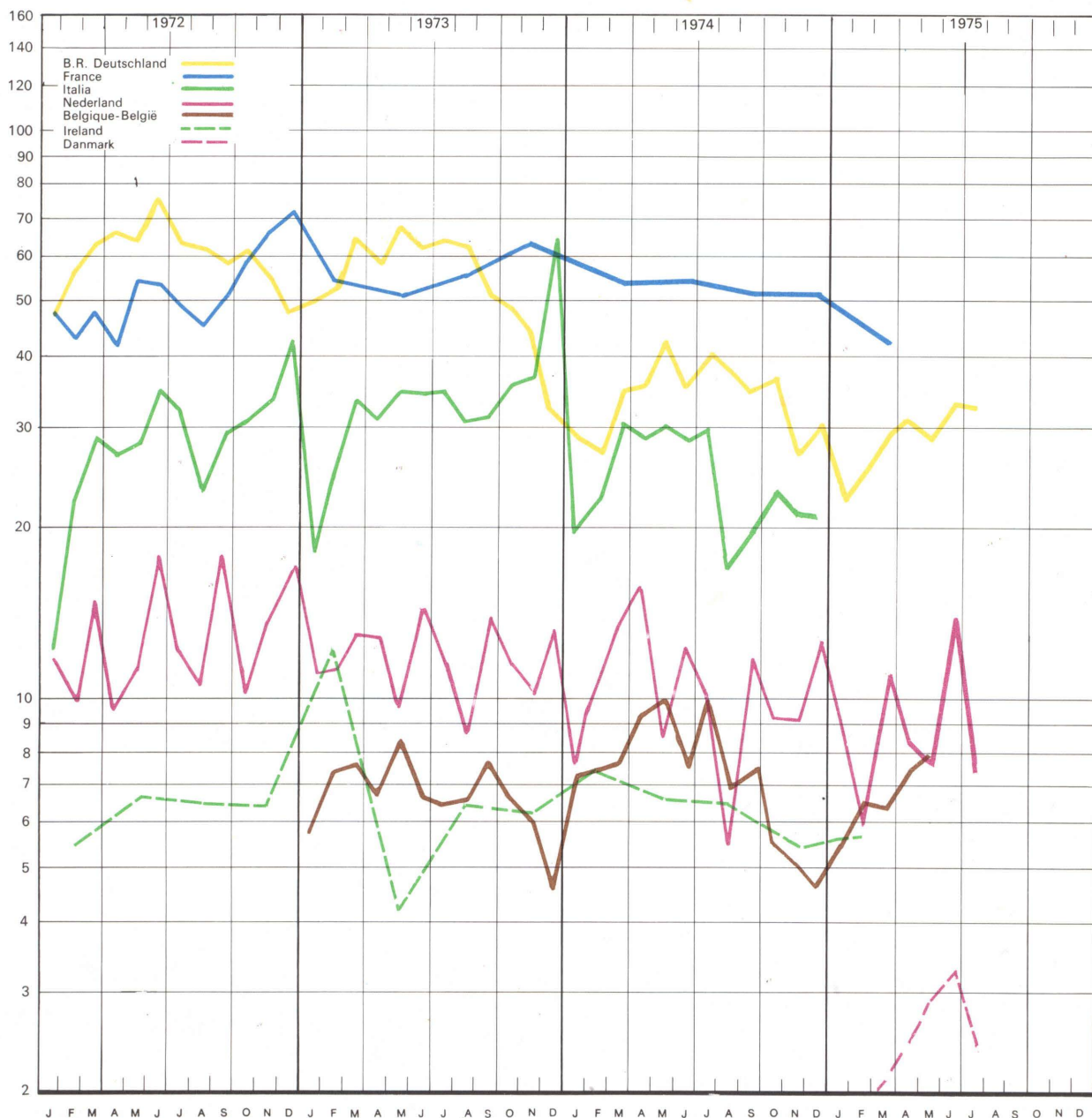
PRODUKTION I METALINDUSTRI

1970 = 100



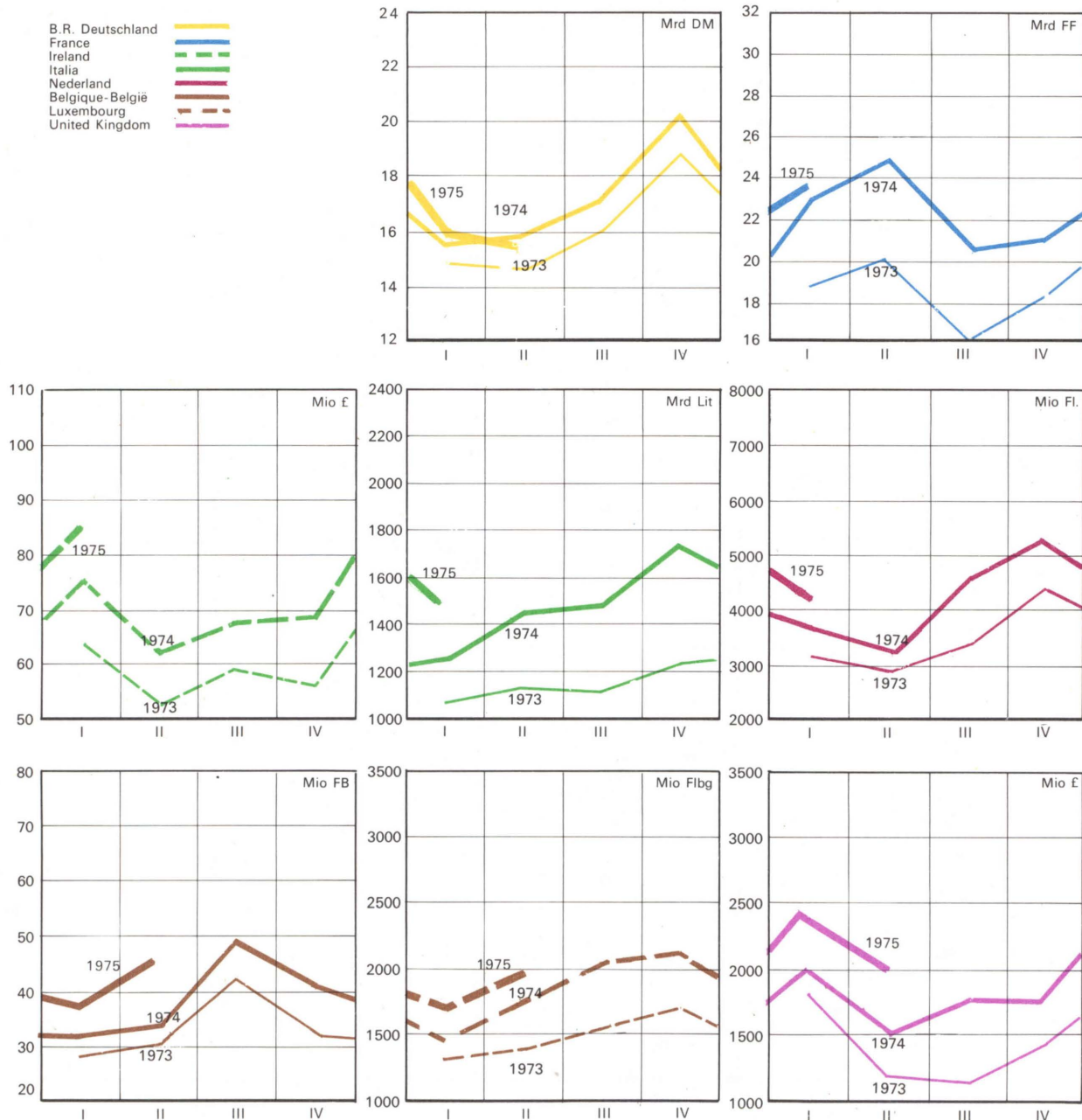
In the Community as a whole the moderate decline of output in the metal products industries has continued in recent months. In Germany, the United Kingdom and Italy total production went on falling up to the summer. In France, the seasonally adjusted index has stabilized over the last few months. In the Benelux countries too, the downward tendency of production seems to have halted at the beginning of the holiday period. In contrast to most other industries, shipbuilding and aircraft construction continued to expand briskly. In view of the sharp contraction in demand for steel, there is little prospect of a perceptible recovery in production in the metal products industries over the coming months. It seems, however, given the tendency towards recovery in the motor industry in several countries, that the lowest point of the recession has now been reached.

For Fællesskabet som helhed er produktionen i metalindustrien forblevet vigende i de seneste måneder. I Forbundsrepublikken Tyskland, Det forenede Kongerige og Italien fortsatte faldet indtil sommeren. I Frankrig har det sæsonkorrigerede indeks været stabilt i nogle måneder. Også i Benelux-landene synes tendensen til faldende produktion at være standset ved begyndelsen af ferietiden. I modsætning til de fleste andre industrigrene har skibsværft- og flyindustrien fortsat nydt godt af en kraftig ekspansion. Hvis man sammenholder de kortsigtede produktionsudsigter for metalindustrien med den store afmatning i efterspørgslen efter stål, er der næppe grund til at forvente en mærkbar produktionsforøgelse i de kommende måneder. Når man især tager hensyn til den tendens til opsving, der er registreret i automobilindustrien i visse lande, synes afmatningens vendepunkt imidlertid at være nået nu.



The measures taken in almost all the Community countries to boost the building and construction industry are only slowly beginning to take effect. The delay is no doubt due to the length of the procedures to be completed before private and public construction work is started. Nevertheless, the number of dwelling starts in the United Kingdom again rose distinctly in the second quarter. In Ireland and Denmark, where the number of permits had been declining, the present trend is definitely more stable. By contrast, the number of permits for residential construction has fallen again in France and the Benelux countries. Activity has, in general, continued to decline in the industrial and commercial construction sector, as a result of the weak propensity to invest. By contrast, the public works sector has picked up again to some extent over recent months.

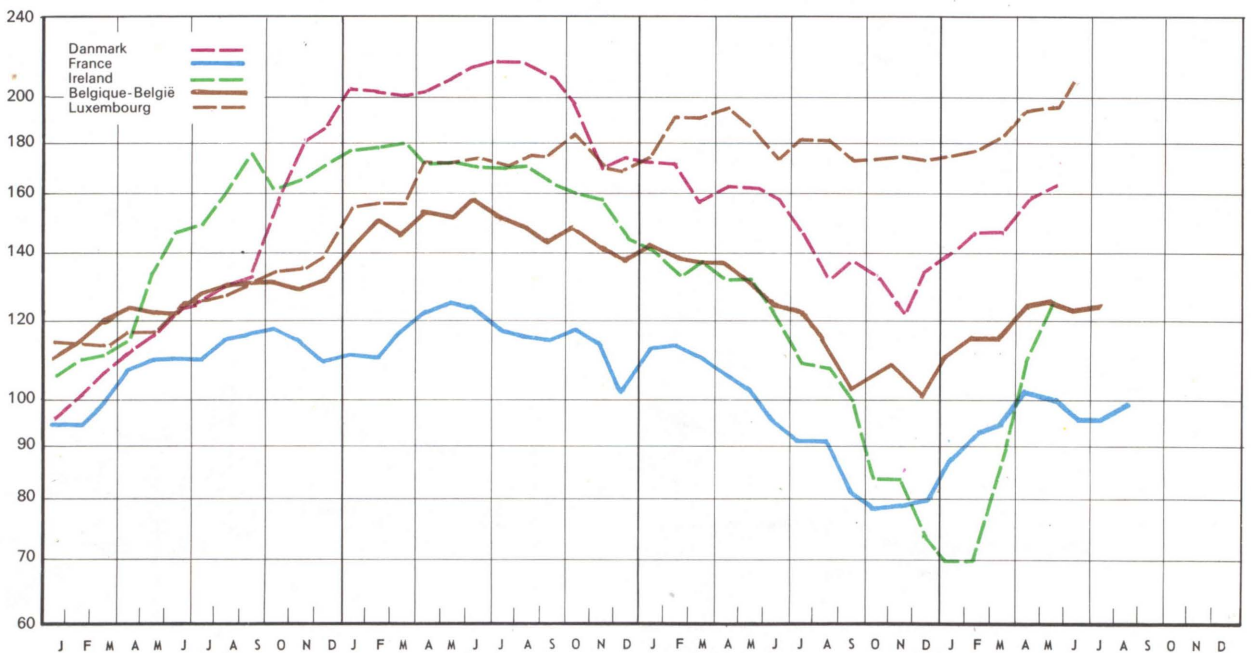
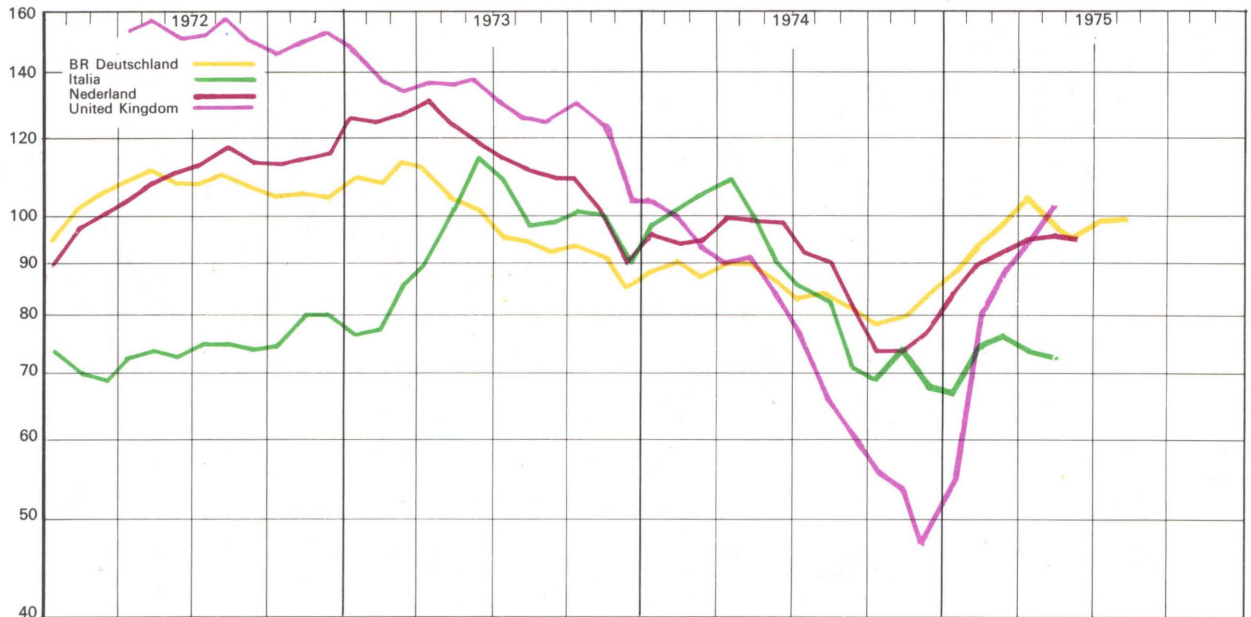
Virkningerne af de foranstaltninger, der er iværksat i næsten alle Fællesskabets lande for at fremme opsvinget i byggeindustrien, kommer kun langsomt til udtryk. Denne forsinkelse skyldes uden tvivl den langvarige procedure, der skal følges, inden såvel privat som offentligt byggeri kan påbegyndes. Dog viser antallet af påbegyndte boliger i Det forenede Kongerige stadig en klar stigning i andet kvartal. I Irland og Danmark er den tidligere registrerede afmatning afløst af en klar tendens til stabilisering. Til gengæld er antallet af byggetilladelser til boliger fortsat faldet i Frankrig og Beneluxlandene. Generelt er aktiviteten stadig faldende inden for byggeri til industri og handel som følge af virksomhedernes mindre investeringstilbøjelighed. Til gengæld er der sket et vist opsving i de offentlige arbejder i løbet af de seneste måneder.



With economic activity still depressed, tax yield has remained low throughout the Community. In several member countries, revenue forecasts have once again had to be revised downwards in the last few months. Since, furthermore, the recession is helping to push up public expenditure, particularly on unemployment benefits, the foreseeable budget deficit for 1975 has increased in recent months in most of the member countries. In addition, five member countries launched, in August and September, coordinated programmes to boost their economies. The measures taken in France are designed principally to stimulate private and public investment; they also feature a number of non-recurrent transfer payments to households. The Danish programme includes a reduction of VAT spread over a five-month period. In Germany, the main objective of the measures taken is to support activity in building and construction. The Italian measures involve mainly the allocation of additional budgetary funds to public sector investment and to investment in industry and agriculture. Finally, the programme in the Netherlands provides for substantial expenditure in 1976 to maintain existing jobs or create new ones, and for a reduction in social security costs; however, some increases in taxation have been announced.

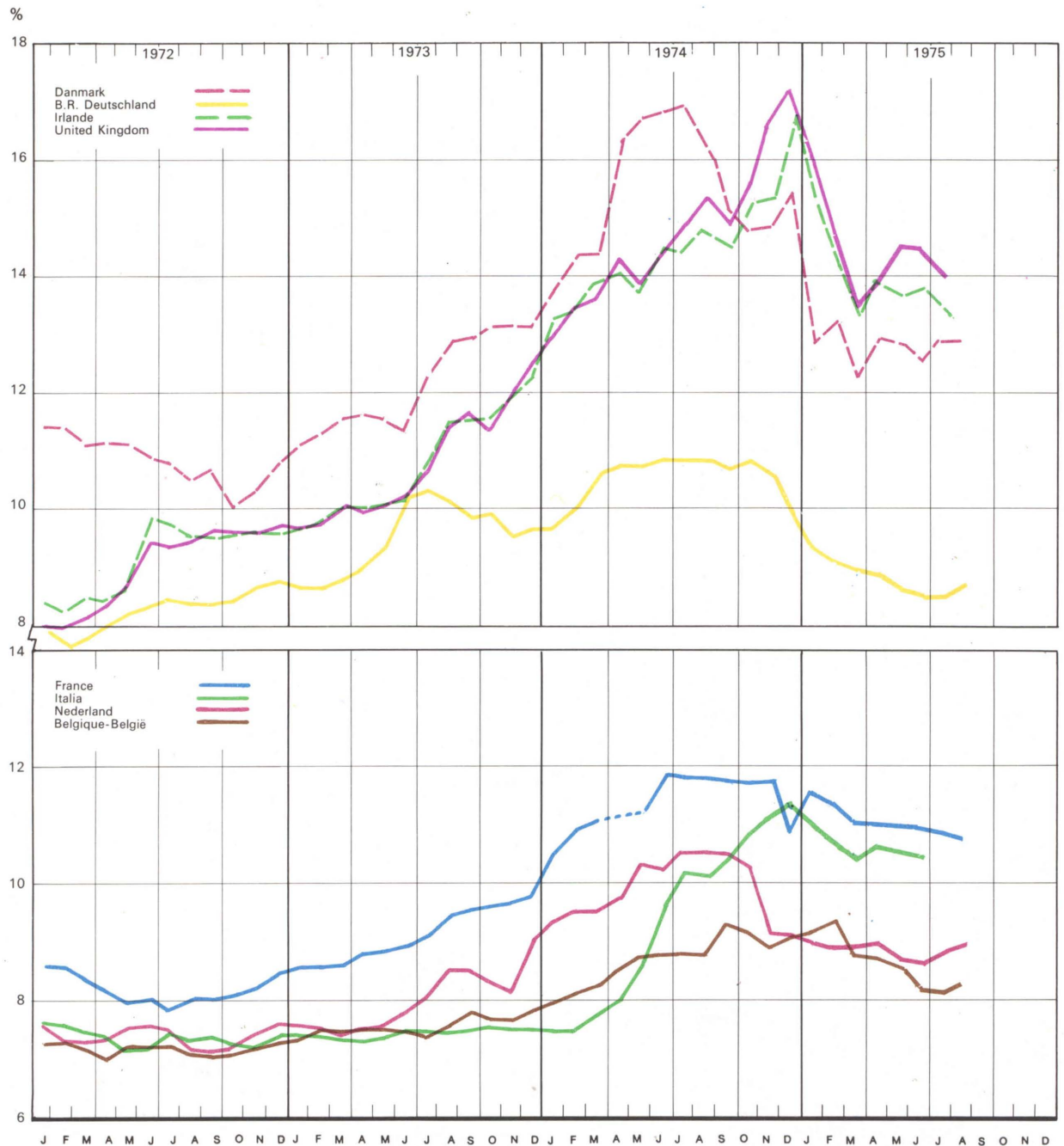
Som følge af den vedholdende konjunkturedgang er skatteprovenuet stadig lavt i alle Fællesskabets lande. I flere af disse har forudsigelserne vedrørende indtægterne endnu en gang måttet revideres i nedadgående retning i løbet af de seneste måneder. Da konjunkturfatningen desuden fører til en forøgelse af de offentlige udgifter, navnlig for så vidt angår arbejdsløshedsunderstøttelse, er det forventede budgetunderskud for 1975 forøget i de fleste medlemslande i de forløbne måneder. Desuden har fem af disse lande i løbet af august og september vedtaget et koordineret konjunkturstimulerende program. De af Frankrig truffene foranstaltninger har især til formål at stimulere de private og offentlige investeringer; tillige indebærer de visse engangsoverførsler til husholdningerne. Det danske program omfatter blandt andet en nedsættelse af merværdiafgiften for en periode af 5 måneder. I Forbundsrepublikken Tyskland er en støtte til aktiviteten i byggesektoren det vigtigste mål for den påbegyndte aktion. De italienske indgreb omfatter især supplerende bevillinger til fordel for kollektive investeringer samt investeringer i industri- og landbrugssektoren. Endelig fastsætter det nederlandske program for 1976 betydelige udgifter med henblik på at bevare eksisterende stillinger eller at skabe nye stillinger samt en lettelse af de sociale bidrag; der er imidlertid bebudet en vis forøgelse af skattetrykket.

1970 = 100



During the summer months, the trend of share prices in the Community varied from one country to another. In the United Kingdom, the decline in previous months gave way, in August, to a definite recovery. This recovery was probably due to hopes of a more effective incomes policy, even though one of the effects of this policy is to reduce maximum dividend increases from 12.5 to 10%. On the French market, the upward tendency has again predominated since July. In Italy, by contrast, share prices have not yet recovered from the fall which followed the municipal elections of last July: in August, the index fell to its lowest level for eighteen years. In Germany, price losses, attributable to the uncertainty of the economic outlook, were recorded in August and September, following the upward movement in July. Similarly, price movements were mainly downwards during August on the Belgian and Netherlands stock markets. In several Community countries, bank shares made appreciable gains as a result of an improvement in bank profits.

I løbet af sommermånederne udviklede aktiekurserne inden for Fællesskabet sig forskelligt fra det ene land til det andet. I Det forenede Kongerige afløstes det kursfald, der registreredes de foregående måneder, af en kraftig kursstigning i august. Denne fremkaldtes uden tvivl især af håbet om en mere effektiv indkomspolitik, selv om denne havde til følge, at den maksimale forøgelse af udbytte ændredes fra 12,5 til 10%. På det franske marked har den hævdede tendens atter været fremherskende siden juli. I Italien er aktiekurserne derimod ikke steget efter det fald, der fulgte efter kommunevalgene i juni: i august faldt indekset til det laveste niveau i atten år. I Forbundsrepublikken Tyskland førte usikkerheden vedrørende konjunkturudsigterne til, at der registreredes et nyt fald i august og september efter de i juli registrerede kursstigninger. Kursfald var ligeledes fremherskende i august på børserne i Belgien og Nederlandene. I flere af Fællesskabets lande var udviklingen for bankaktier forholdsvis gunstig efter en forbedring af bankernes overskud.



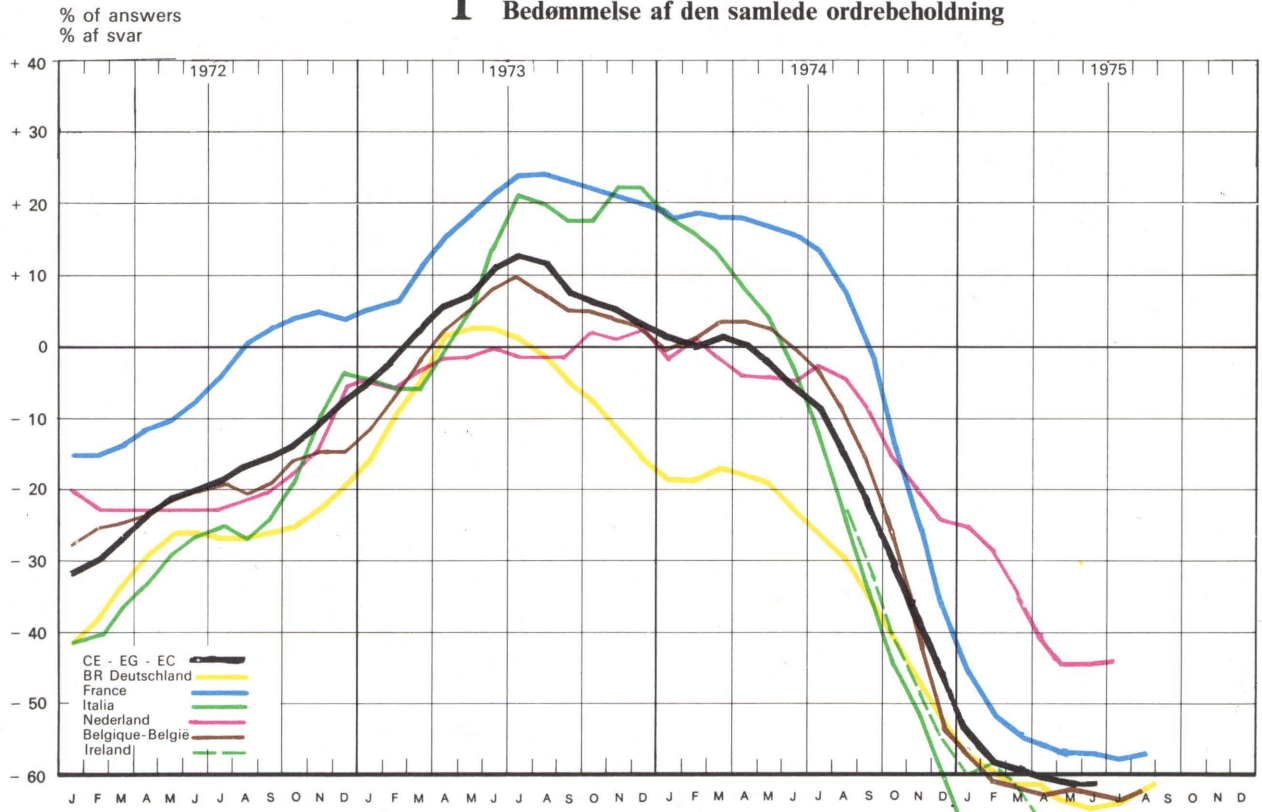
Despite a generally expansionary monetary policy, long-term interest rates are showing an upward tendency in several community countries. Thus, the average yield of bonds increased in Germany, although, since the end of June, the Bundesbank, wishing to support prices, has made massive purchases of public loan stock. Since the end of July, new issue activity has been stopped in Germany, so as to ease tension on the bond market. Long-term interest rates also went up in the Netherlands, Belgium and Denmark. Although there is once again, a greater propensity to save, a large number of savers are avoiding long-term investments in fixed-interest securities, since they interest rates to rise once again if demand for credit from business borrowers revives while the large public sector borrowing requirement cannot be substantially reduced. In addition, a trend in favour of dollar investments must also have contributed in the above-mentioned countries to the upward movement in long-term interest rates. In France, by contrast, the slow decline in long-term interest rates has continued. In the United Kingdom and Ireland, the downward trend resumed after the temporary recovery at the beginning of the summer; even so, the United Kingdom and Ireland together with Denmark have the highest long-term interest rates in the Community.

Til trods for en generelt ekspansiv pengepolitik viser de langfristede rentesatser en stigende tendens i flere af Fællesskabets lande. Det forholder sig sådan, at gennemsnitsudbyttet af obligationer er steget i Forbundsrepublikken Tyskland, selv om Bundesbank, der bestræbte sig på at støtte kurserne, siden slutningen af juni foretog massive opkøb af offentlige lånebeviser. Siden udgangen af juli har udstedelserne været suspenderet i Forbundsrepublikken Tyskland med henblik på at lette presset på obligationsmarkedet. Den langfristede rentesats er ligeledes steget i Nederlandene, Belgien og Danmark. Selv om opsparingstilbøjeligheden yderligere er øget, undgår et stort antal sparere langfristet placering i værdipapirer med fast afkast, idet de venter renteforhøjelser under forudsætning af en eventuel større kredit efterspørgsel fra virksomhedernes side, og såfremt det viser sig umuligt at reducere den offentlige sektors store finansieringsbehov væsentligt. Desuden antages en udvikling til fordel for placering i dollars i de ovennævnte lande ligeledes at have bidraget til en stigning i de langfristede rentesatser. I Frankrig er det langsomme rentefald derimod fortsat. I Det forenede Kongerige og Irland er der atter tale om fald efter en forbigående stigning, der blev registreret ved sommerens begyndelse; disse lande og Danmark er dog stadig de lande, der har de højeste langfristede rentesatser inden for Fællesskabet.

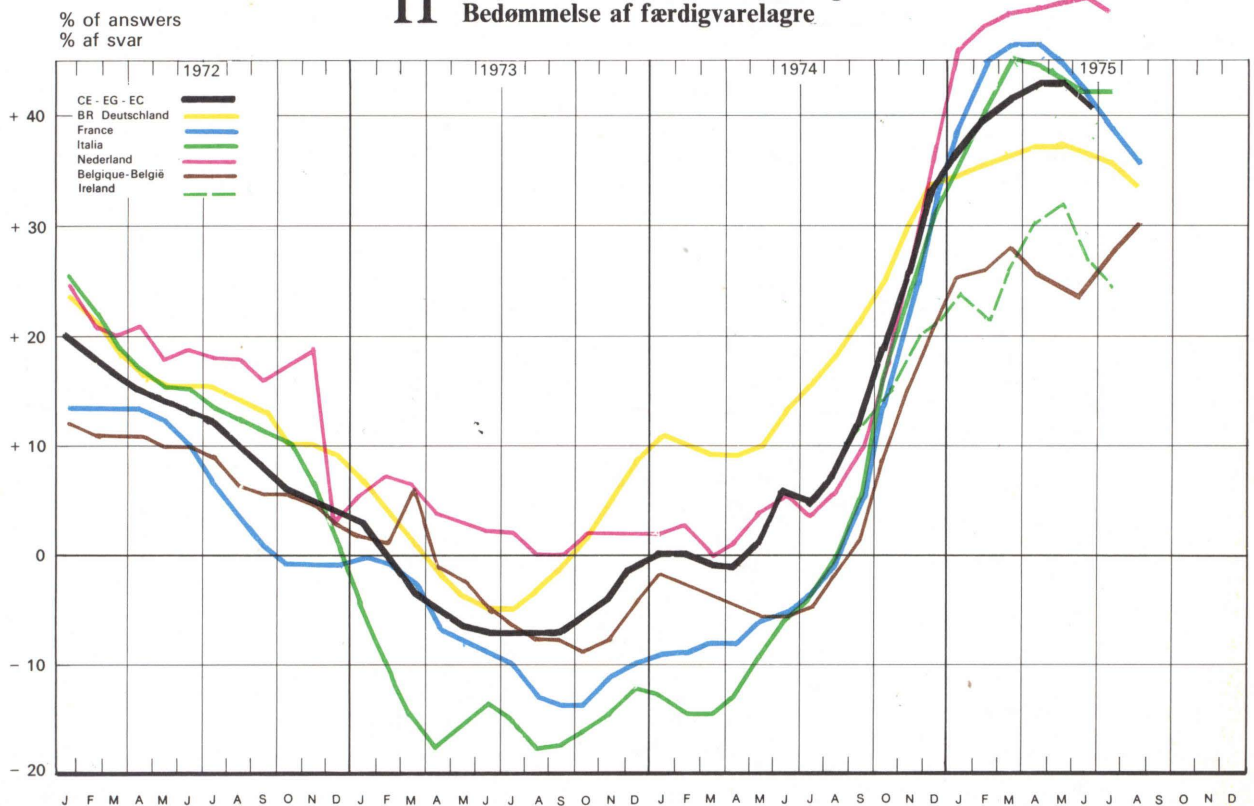
**RESULTS OF THE
BUSINESS SURVEY ¹⁾
OF COMMUNITY INDUSTRY**

**RESULTATER AF
KONJUNKTURUNDERSØGELSEN ¹⁾ I
INDUSTRISEKTOREN I FÆLLESSKABET**

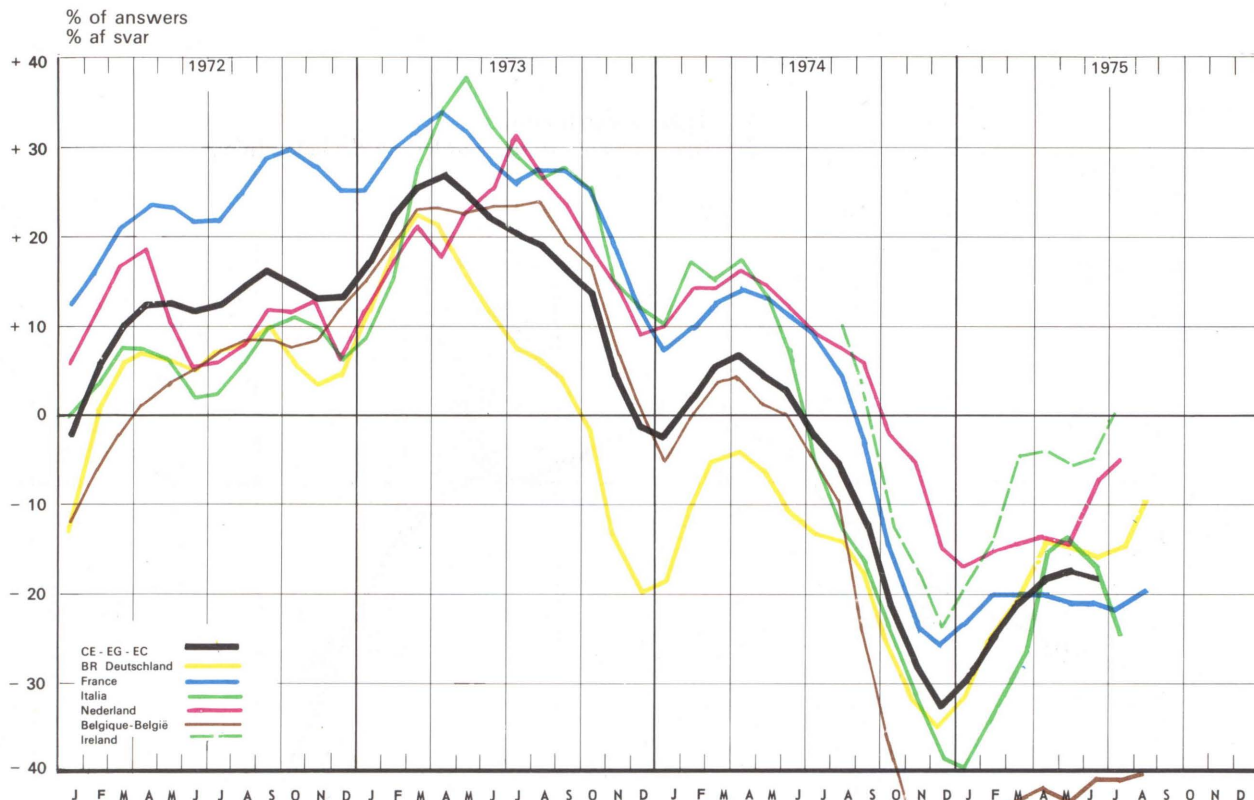
**I Total order-books
Bedømmelse af den samlede ordrebeholdning**



**II Assessment of stocks of finished goods
Bedømmelse af færdigvarelagre**



III Expectations: production Produktionsforventninger



Graphs I and II show businessmen's views of their total order-books and their stocks of finished goods, represented as three-month moving averages of the difference between the percentage of those who find them "above normal" (+) and the percentage of those who find them "below normal" (-). Graph III shows three-month moving averages of the difference (as percentage of replies) between the number of businessmen who expected production to be up (+) and those who expected it to be down (-). The table below shows businessmen's assessments of their total order-books, foreign order-books and stocks of finished goods during the last three months, (+) being above normal, (=) being normal, (-) being below normal. It also shows whether they expect the following three or four months to bring an increase (+), no change (=) or decrease (-) in their production and in their selling prices. Detailed comments are given in "Results of the business survey carried out among heads of enterprises in the Community", published three times a year.

Diagrammerne I og II gengiver tre måneders glidende gennemsnit af forskelsværdien mellem virksomhedsledernes svar »større« (+) og »mindre« (-) vedrørende ordrebestand og færdigvarelagre. Diagram III viser — ligeledes i form af tre måneders glidende gennemsnit — forskelsværdien (procent af svarene) mellem virksomhedsledernes forventninger til en »forøgelse« (+) eller en »formindskelse« (-) af produktionen. Nedenstående tabel gengiver for de seneste tre måneder virksomhedsledernes bedømmelse af, om de samlede ordrebeholdninger, udlandsordrer og færdigvarelagre var forholdsvis store (+), normale (=) eller forholdsvis små (-). Desuden er virksomhedsledernes forventninger om voksende (+), nogenlunde uændrede (=) eller aftagende (-) produktion og salgsprisen i de følgende tre eller fire måneder anført. Udførlige kommentarer findes i »Resultaterne af konjunkturundersøgelsen hos virksomhedsledere i Fællesskabet« der offentliggøres tre gange om året.

Questions/Spørgsmål	Country/Land	BR Deutschland			France			Ireland			Italia			Nederland			Belgique België			Luxem- bourg			EEC EØF		
		M	J	J	M	J	J	M	J	J	M	J	J	M	J	J	M	J	J	M	J	J	M	J	J
Total order-books	+	3	5	5	10	8	8	2	7	3	2	2	3	2	3	2	2	2	2	0	1	3	5	5	5
Den samlede ordre beholdning	=	29	27	28	22	26	26	22	25	31	26	26	25	49	50	49	33	33	30	15	17	18	27	28	28
	-	68	68	67	68	66	66	76	68	66	72	72	72	49	47	49	65	65	68	85	82	79	68	67	67
Export order-books	+	5	7	8	15	14	12	39	26	30	4	3	3				3	2	2	3	1	4	6	7	7
Den udenlandskeordrebeholdning	=	64	66	73	23	24	23	24	51	46	33	35	36				27	25	26	11	15	16	45	46	49
	-	31	27	19	62	62	65	37	23	24	63	62	61				70	73	72	86	84	80	49	47	44
Stocks of finished goods	+	40	38	37	50	48	46	29	29	28	43	47	46	58	57	50	34	39	41	20	20	24	46	44	41
Færdigvarelagre	=	58	60	61	42	43	46	66	68	65	55	50	51	39	41	41	56	50	51	75	74	73	50	51	54
	-	2	2	2	8	9	8	5	3	7	2	3	3	3	2	2	10	11	8	5	6	3	4	5	5
Expectations: production	+	7	5	8	13	8	10	15	25	23	9	8	5	9	8	13	6	6	8	1	3	2	9	7	8
Produktionsforventningerne	=	71	72	74	49	60	61	55	60	59	63	61	56	81	83	58	44	45	46	27	22	25	63	65	66
	-	22	23	18	38	32	29	30	15	18	28	31	39	10	9	29	50	49	46	72	75	73	28	28	26
Expectations: selling prices	+	12	10	9	43	31	34	55	52	48	24	24	26				23	23	23	71	65	65	24	20	21
Salgsprisforventninger	=	81	80	84	47	58	57	42	47	48	68	64	63				65	56	64	27	26	29	68	69	70
	-	7	10	7	10	11	9	3	1	4	8	12	11				12	21	13	2	9	6	8	11	9

¹⁾ Excluding construction, food, beverages and tobacco.

¹⁾ Eksklusive bygge- og anlægsvirksomhed, nærings- og nydelsesmiddelindustri.

Observations on the Graphs

- A 1 **Industrial production:** *Indices of the Statistical Office of the European Communities (excluding construction, food, beverages and tobacco). — Ireland and Denmark: quarterly index of OECD. — Community: estimated index. — Seasonally adjusted indices: three-month moving average.*
- A 2 **Unemployment:** *Three month moving averages of the figures adjusted for seasonal variations by the Statistical Office of the European Communities. — France: number of persons seeking employment. — Italy: the curve represents the number of persons registered at labour exchanges; this does not correspond to the number of unemployed. — Luxembourg: negligible. — Belgium: completely unemployed persons receiving unemployment benefit.*
- A 3 **Consumer prices:** *Indices of the Statistical Office of the European Communities.*
- A 4 **Balance of trade:** *Including intra-Community trade. Community: trade with non-member countries only. Calculated on the basis of the import and export figures adjusted for seasonal variations by the Statistical Office of the European Communities. — Three-month moving averages. Exports fob, imports cif; excluding monetary gold. Curves for recent months may be partly based on estimates. Belgium and Luxembourg: common curve.*
- C 1 **Imports:** *Seasonally adjusted values in Eur provided by the Statistical Office of the European Communities. — Three-month moving averages. Curves for recent months may be partly based on estimates. — Belgium and Luxembourg: Common curve.*
- C 2 **Terms of trade:** *Index of average export prices divided by the index of average import prices. — Three-month moving averages. — Source SOEC.*
- C 3 **Wholesale Prices:** *Indices of the Statistical Office of the European Communities. — Germany and Netherlands: excluding VAT.*
- C 4 **Retail sales:** *Indices of the Statistical Office of the European Communities. — (Values in national currency.) — Three-month moving average. — Total retail trade. — France: sales of department stores and similar. United Kingdom: index relates to Great Britain only. — Curves for recent months may be partly based on estimates.*
- C 5 **Wages:** *Indices from SOEC. — Hourly gross wages of workers. — United Kingdom, Ireland and Denmark: indices from OECD (1970 = 100). — The latest data may be based partly on estimates.*
- D 1 **Output in the metal products industries:** *Seasonally adjusted indices of the Statistical Office of the European Communities; Three month moving averages. — Comparable figures are not available for Denmark and Ireland.*
- D 2 **Dwellings authorised:** *Number of dwellings for which permits have been issued. — Germany: from 1968 West Berlin excluded. — Comparable figures are not available for the United Kingdom. — Source: SOEC. — Ireland: department of local government.*
- D 3 **Tax revenue:** *Government tax revenue. — Monthly averages. — Germany: Federal and Länder taxes. — Denmark: comparable figures are not available. — Source: SOEC, Ireland: Central Statistics Office.*

Bemærkninger til diagrammerne

- A 1 **Industriproduktion:** *Indeks fra Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber (eksklusive bygge- og anlægsvirksomhed, nærings- og nydelsesmidler). — Irland og Danmark: kvartalsindeks OECD. — Fællesskabet: beregnet indeks. — Sæsonkorrigeret indeks: tre måneders glidende gennemsnit.*
- A 2 **Antal arbejdsløse:** *Tre måneders glidende gennemsnit af sæsonkorrigerede tal fra Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber. — Frankrig: antal arbejdssøgende. — Italien: kurven angiver antal personer, registreret på arbejdsanvisningskontorer; dette svarer ikke til antal arbejdsløse. — Luxembourg: ubetydelig arbejdsløshed. — Belgien: fuldtids ledige personer, som modtager arbejdsløshedsunderstøttelse.*
- A 3 **Forbrugerpriser:** *Indeks udarbejdet af Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber.*
- A 4 **Handelsbalance:** *Inklusive handel indenfor Fællesskabet. Fællesskabet: kun handel med ikke medlemslande. Beregnet på grundlag af tal for import og eksport sæsonkorrigeret af Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber. — Tre måneders glidende gennemsnit. Eksport f.ø.b., import c.i.f., eksklusive monetært guld. Kurver kan for de seneste måneder være delvis baseret på skøn. Belgien og Luxembourg: fælles kurve.*
- C 1 **Import:** *Sæsonkorrigerede værdier i Eur udfærdiget af Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber. — Tre måneders glidende gennemsnit. — Kurver kan for de seneste måneder være delvis baseret på skøn. — Belgien og Luxembourg: fælles kurve.*
- C 2 **Bytteforhold:** *Indeks af gennemsnits eksportpriser divideret med gennemsnits importpriser. — Tre måneders glidende gennemsnit. — Kilde: SKEF.*
- C 3 **Engrospriser:** *Indeks udarbejdet af Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber. — Tyskland og Nederlandene: eksklusive MOMS.*
- C 4 **Detailomsætning:** *Indeks udarbejdet af Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber. — (værdi i national valuta) — Tre måneders glidende gennemsnit. — Samlet detailomsætning. — Frankrig: salg fra stormagasiner og lignende. England: indeks omfatter kun Storbritanien. — Kurver kan for de seneste måneder være delvis baseret på skøn.*
- C 5 **Lønninger:** *Indeks udarbejdet af SKEF. — Bruttotimelønninger for arbejdere. — England, Irland og Danmark: Indeks udarbejdet af OECD (1970 = 100). — De seneste tal kan være delvis baseret på skøn.*
- D 1 **Produktion i metalindustri:** *Sæsonkorrigeret indeks udarbejdet af Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber; tre måneders glidende gennemsnit. — For Irland og Danmark foreligger endnu ikke sammenlignelige tal.*
- D 2 **Boliger hvortil der er givet byggetilladelser:** *Antal udstedte byggetilladelser til boligbyggeri. — Tyskland: eksklusive Vest-Berlin. — For Det forenede Kongerige foreligger endnu ikke sammenlignelige tal. — Kilde: SKEF, Irland: Department of Local Government.*
- D 3 **Skatteindtægter:** *Statens skatteindtægter — månedsgennemsnit — Tyskland: inklusive skatteindtægter i delstaterne. — For Danmark foreligger endnu ikke sammenlignelige tal. — Kilde: SKEF, Irland: Central Statics Office.*

D4 **Share prices:** *Indices of the Statistical Office of the European Communities.*

D4 **Aktiekurser:** *Indeks udarbejdet af Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber.*

D5 **Long-term interest rates:** *Yield on fixed-interest-bearing securities. — Belgium: government securities maturing in over 5 years issued after 1 December 1962. — France: interest yield on securities in the private sector; 2nd category loans. — Netherlands: average yield of the three most recent government loans. — Germany: all stock exchange securities quoted. — Italy: yield on bonds. — United Kingdom, Ireland and Denmark: Government Bond Yield. — Source: SOEC.*

D5 **Langfristede rentesatser:** *Afkast af værdipapirer med fast nominal rente. — Belgien: Statsværdipapirer med mere end 5 års løbetid udstedt efter 1. december 1962. — Frankrig: renteafkast af værdipapirer i den private sektor; 2. prioritets lån. — Nederlandene: gennemsnitsrente af de 3 seneste statslån. — Tyskland alle børsnoterede værdipapirer. — Italien: afkast af obligationer. — Det forenede Kongerige, Irland og Danmark: Afkast af statsobligationer. — Kilde: SKEF.*

1 EUR =
(MAY/MAJ 1975)

3,21978 DM	5,62 Ffr
3,35507 Fl	871 Lit
48,6572 Fb/Flx	0,594 £
7,57831 Dkr	